Sr. Lic. Salvador Falla,
Presente.

TOMO III. | GUATEMALA, C. A., AGOSTO DE 1924 | NUM. 24.

Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala

(REVISTA MENSUAL)

OFICINAS: 10ª CALLE ORIENTE NUM. 1 -- SEGUNDO PISO
GUATEMALA, C. A. TELÉFONO NÚM. 550

REPARTO GRATIS

SUMARIO:

I.—Directiva de la Cámara 3
II.—Sesiones de la Cámara 3
III.—Secretos del Comercio 5
IV.—Cultivo de la Morera y Cría del Gusano de Seda 13
V.—La Germinación de la Semilla de Manzana 16
VI.—Nuevas firmas comerciales 18
VII.—Duelo! 18
VIII.—Ofertas y Demandas. 19
IX.—Nuevos Directores de la Cámara 19
X.—Los Billetes Oro de ciertas denominaciones son rechazados por temor a que sean falsificados 21
XI.—Medios de Cooperación con la Cámara de Comercio 23
XII.—Canjes recibidos 23
XIII.—Movimiento de Socios 23
XIV.—Itinerario del Ferrocarril Internacional 28
XV.—Estudio sobre la Desvalorización del Oro 33
XVI.—Las Leyes deben tener una sola interpretación. 39
XVII.—Tarifa Postal 47
XVIII.—Error de fecha. 51

NOTA:— Por descuido involuntario, en la imprenta se confundió la carátula del número anterior del Boletín que correspondía a julio con la de agosto, debiendo ser la del anterior del mes de julio y número 23.

LA REDACCION.

PALACE HOTEL

12 Calle Poniente y 4ª Avenida Sur

GUATEMALA — GUATEMALA, C. A.

El más moderno de Centro América.

Todos los cuartos con baño.

Tarifa de $3.50 oro am. a $6.00 sistema americano; o de $1.50 oro am. a $4.00 sistema europeo.

Dirección americana y europea.

The most modern Hotel in Central America.

All rooms with private baths.

Tarif. from $3.50 to $6.00 dollars, american plan or from $1.50 to $4.00 dollars, european plan.

American and european manegement.

DIRECTOR,

Mr. B. J. BRUN.

A. Bauer y Cía.. Sucesores

PORTAL DEL COMERCIO

TELEFONO No. 863.

Ocupan ahora el local de su propiedad, antes A. Muttini Sucesores donde, como siempre, encontrará el surtido más completo en calzado americano para señoras y niños, medias de seda y una extensa variedad en artículos de alta novedad

TELEFONO No. 863

TODO A PRECIOS EQUITATIVOS.

BOLETIN
DE LA
CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA

TOMO III | GUATEMALA, C. A., AGOSTO DE 1924. | NUM. 24

JUNTA DIRECTIVA

Presidente..... Similiano García.
Vice Presidente David E. Sapper.
Tesorero..... Máx. Widawer
Vocal 1º..... R. Felipe Solares.
Vocal 2º..... Juan Brackmann.
Vocal 3º..... Guillermo Lottmann.
Vocal 4º..... Jacinto J. Cruz.
Vocal 5º ..... Arturo Engel.
Vocal 6º..... Constantino Kiehnle.
Vocal 7º..... Manuel de Coto Peláez.
Vocal 8º..... J. P. Armstrong.
Vocal 9º..... Máximo Kosak.
Vocal 10º..... Alberto Cóbar y A.
Vocal 11º..... James S. Dalgliesh.

Secretario..... Benj. Herrera Estévez
ABOGADO CONSULTOR... Víctor M. Estévez.

Comisión de Hacienda.
Señores: D. E. Sapper, Antonio Peyré y Teófilo Cemborain.

Comisión de Fomento.
Señores: Alberto Cóbar y A., José Geser y Arturo Stein.

Comisión de Legislación y Tribunal de Arbitraje.
Señores: R. Felipe Solares, Guillermo Arzú y Arturo Nottebohm.

Comisión del Museo Comercial.
A cargo del Secretario.

SESIONES DE LA CAMARA

No. 118 de 30 de Julio (del Tribunal de Honor).

Se continuó tratando el asunto que motivó su formación.

No. 119 de 6 de Agosto (del Tribunal de Honor).

Se continuó tratando el asunto que motivó su formación.

No. 120 de 6 de Agosto.

Asistieron los Srs. R. F. Solares, M. Widawer, C. Kiehnle, de Coto Peláez y A. Engel. Faltaron sin excusa: G Lottmann y A. Cóbar, y con ella, los Sres. S. García, D. E. Sapper, J. P. Armstrong, Max. Kosak, y J. J. Cruz. Se acordó dirigirse al Ministerio de Hacienda, para que en la Oficina de Fardos Postales, se acepten cheques certificados en pago de derechos.

Se tomó nota de que la rebaja de derechos para camiones incluye las partes de repuesto para los mismos.

Se mandó ampliar el informe sobre los derechos que debieran pagar los buratos de seda.

Se eleva al Gobierno una solicitud para que en las cuentas por ventas hechas al mismo, no se exija la factura con su respectivo timbre y además recibo en el papel correspondiente.

Se acordó formular un reglamento para el cierre del Comercio en los días festivos y al efecto se pidieron algunos datos al Ministerio de Gobernación.

Se acordó mandar a presentar el saludo de la Cámara, al nuevo Ministro de Hacienda, Sr. Zachrisson, y recordarle que en su Despacho hay algunas solicitudes de la Cámara por resolverse.

Se practicó el escrutinio de votos para la elección de los dos Directores que renunciaron, habiendo salido electos los señores: Juan Brackmann Vocal 2º y James S Dalgliesh Vocal 11º

No. 121 de 11 de Agosto (del Tribunal de Honor).

Se trató del asunto que motivó su formación.

No. 122 de 13 de Agosto (del Tribunal de Honor).

Se continuó tratando el asunto que motivo su formación, habiéndose concluido con el fallo dictado con esta misma fecha.

No. 123 de 13 de Agosto.

Concurrieron los señores R. F. Solares, M. Widawer, A. Engel, C. Kiehnle, M. de Coto Peláez y W. Lottmann. Faltaron sin excusa: Alberto Cóbar y A., y con ella, S. García, D. E. Sapper, J. P. Armstrong, M. Kosak y J. J. Cruz.

Se acordó dar las gracias al Ministro de Hacienda por haber dado la orden de que se reciban cheques certificados en pago de los derechos en la Oficina de Fardos Postales habiéndose visto las dificultades que resultan ahora también en la Aduana por los pagos en oro del 3% de la factura consular y servicio de registro, se acordó rogar al señor Ministro hacer extensiva dicha orden, para la Aduana.

AL COMERCIO

Se llama la atención del comercio al hecho de que en la Oficina de Fardos Postales, ya reciben giros certificados en pago de derechos.

SECRETOS DEL COMERCIO

LENGUAJE

A muchos hombres se les clasifica por debajo de su verdadero nivel a causa de sus incorrecciones de lenguaje.

W. P. WARREN.

Los grupos autodidácticos tratan de ofrecer a todo el mundo una oportunidad de ejercitarse en el utilísimo arte de hablar.

El arte de saber hablar es uno de los más útiles que puede poseer un comerciante. El buen éxito de muchas transacciones depende de la habilidad con que se sabe llevar una conversación. La diferencia entre el comerciante que habla bien y el que se expresa inoportuna y desmañadamente es grandísima. Por excelentes que sean las ideas de un hombre, si no sabe exponerlas con acierto, nunca logrará que se le atienda debidamente. Si un individuo necesita una información, ante todo ha de saber cómo ha de interrogar. Entre un buen vendedor y uno malo no hay a menudo, más diferencias que la de saber conversar.

W. P. WARREN.

De su libro "La Ciencia de los Negocios"

COMPETENCIA

"Creo que la mayor parte de los hombres de negocios cuando visitan otros establecimientos de los de su mismo ramo, se preocupan ordinariamente por encontrar cosas que copiar,"—decía el propietario de una importante fábrica norteamericana.—"Cuando yo voy a las casas agenas, prefiero darme cuenta, mejor, de las equivocaciones de los demás para evitarlas en mi propio negocio, y de esta manera creo poder mantenerme a la cabeza de la competencia porque me libro de INTIMAR"

Mientras viváis mirando a los demás como fuentes de inspiración seréis imitadores, no "Leader:" seréis borregos, no pastores. Si habéis de ser faros, leaders, conductores de pueblos, debéis apartaros de los caminos trillados y ser iniciadores."

Mirad a los demás para evitar sus errores; pero no para echarles encima la tarea de pensar por vosotros."

H. P. PORTER.

En la carrera de los negocios siempre sale adelante el que corre con menos lastre, con menos peso muerto, con menos impedimenta, el que está más aligerado. ¿Qué cosa es impedimenta en los negocios? Todo lo que tienes en tu casa sin movimiento, todo lo que no usas, todo lo que no se vende, todo lo que no hace más que ocupar lugar, estar estorbándote, sin venderse, sin servirte para nada desde hace muchísimos años.

O. S. MARDEN.

Deja a tu competidor que venda con pérdida y espera.

Aprovechaos del comercio que nace en alguna nueva región del país. Nunca os preocupen los demás. La competencia es la vida del comercio. Nada importa que llevéis a vuestros competidores muy cerca, siempre que logréis llevarlos a vuestra espalda.

MARSHALL FIEL.

SISTEMA DE TARJETAS

Una tarjeta por cada cliente, permite llevarle su cuenta con la comodidad de tener juntas y en un solo lugar todas las anotaciones relativas a ella, aún cuando se trate de muchos años; con la ventaja de poder tener separadas las cuentas en movimiento de las saldadas; en un lugar las que correspondan a clientes de primera y en otro las de los que deban considerarse como de 2ª clase, etc., etc. Una tarjeta para cada una de nuestras cuentas malas, permite tenerlas siempre a la vista, para poder cuidar de que no se olvide el cobro de ninguna; con la comodidad de poder hacer subdivisiones en ellas que indiquen rápidamente cuáles están en poder de los cobradores y cuáles en manos del cajero, qué cuentas se han encomendado a viajeros, abogados, agencias de cobranzas, bancos, correo o compañías de express, etc., etc.

Para que haya seguridad en las cuentas que se lleven tarjetas, hasta con que la cuenta general de todas ellas, se siga en un libro de hojas cosidas que deban arrojar todas aquéllas; pudiendo usarse por otra parte gabinetes de los que tienen un mecanismo especial a efecto de que solo el que tenga la llave de él, pueda sacar o agregar tarjetas.

Ya hemos dicho que en general éstas se manejan en gabinetes o cajones especiales y que, con unos cartones ad-hoc, que se llaman "guías," se hacen en ellas divisiones y subdivisiones que permiten tenerlas acomodadas en orden perfecto que puede ser alfabético, geográfico, cronológico numérico o como se necesite.

LA AGENDA. La Agenda moderna o el SISTEMA DE TARJETAS aplicando a la agenda, consiste en lo siguiente: 1º Una caja de madera o de percalina extra con su cubierta de gozne; 2º Un ciento de tarjetas; 3º Un juego de guías para dividir por meses; 4º Un juego de guías para dividir por días; 5º Un tercer juego para una división alfabética, todo lo cual constituye una perfecta máquina de recordar, elástica y eterna que a cada momento puede estar indicando a Ud. lo que tenga pendiente, y que se encontrará anotado en las tarjetas que aparezcan colocadas detrás de la "guía" correspondiente a la fecha, el asunto o la letra a que se refieran.

Métodos Modernos.—En algunas casas acostumbran dar por escrito todas las instrucciones a los empleados, tomando y guardando los jefes copias de ellas, sacadas con papel carbón para cuidar de que todo se atienda oportunamente.

En donde se sirven del utilísimo SISTEMA DE TARJETAS, hacen que cada empleado anote en las de su AGENDA, cuanto se le ordena, y los jefes, por su parte, anotan en las suyas lo que han recomendado.

Con una buena organización y un buen sistema ESTADISTICO de TARJETAS se consigue dominar los detalles para no ser dominados por ellos.

EMPLEADOS

Conflictos.—Casi todas las cuestiones complicadas se esclarecen y simplifican viéndolas por escrito. Expresa tus planes por escrito, aún cuando no sea más

que para que tú mismo puedas verlos con más claridad y discurrir con más acierto.

W. P. Warren.

La Creencia.—Entre las nuevas ideas, figura en primer término, la que se refiere a la trascendencia formidable de todo lo que creemos, sea lo que fuere, y se dice que la primera condición del éxito consiste en creer que podemos obtenerlo, porque, de lo contrario, habremos perdido la partida desde antes de jugarla. Esta tan sabia como sencilla afirmación, ha llegado ya hasta a las Academias de baile, pues según asegura un periódico, en ellas se advierte desde un principio, a todos los interesados que la primera condición para poder bailar bien, es CREER que se va a bailar bien.

La Mente.—La mente es el poder fundamental que modela y crea; el hombre es mente cada vez que se sirve de su pensamiento para diseñar lo que quiere, genera mil alegrías o mil pesares. El piensa en secreto; pero todo aquello acaba por realizarse un día. Las circunstancias que lo rodean, no son más que el espejo que lo refleja.

James Allen.

Conocí un empleado tan torpe en cosas de oficina que me dije: éste se ha equivocado al dedicarse a los negocios; pero un año más tarde, me enteré de que ganaba mucho dinero en transacciones comerciales, para las cuales, le ayudaba notablemente su manera de ser comunicativa, sociable y simpática que le proporcionó en poco tiempo, muchísimos clientes. Esto me confirmó la idea de que no hay hombres incapaces en absoluto. La falta de idoneidad sólo indica, generalmente, que nos hemos equivocado al elegir carrera, rumbo u ocupación. Los jefes sacarían de sus empleados mayores provechos si, estudiando cuidadosamente sus aptitudes, tendencias y aficiones, los dedicaran a lo que les resultara más fácil y simpático, para que pudiera producir los mejores y más grandes rendimientos.

Energías. — Cuando necesitéis energías para cumplir un propósito determinado aplicaos a meditar largamente acerca de todas las ventajas que derivaréis de su cumplimiento, y, si queréis, escribir, además, todo cuanto se os ocurra respecto a las conveniencias que pueda significaros la realización de vuestros ideales. Bastará con que persistáis largo tiempo en esa labor, para que generéis todas las fuerzas necesarias para realizar cuanto os propongáis. Los impulsos invencibles que experimentáis y que os llevan a consumar todo lo que hacéis hoy, no son más que el fruto, maduro ya, de vuestros pensamientos de ayer. La voluntad, como ha dicho muy bien el genial pensador Enrique Vargas Tostado, es el raciocinio hecho fuerza.

Fracaso.—El fracaso aprovechádo como lección hace al hombre invencible.

O. S. Marden.

El fracaso es un nombre impropio que se dá a la falta de firmeza, determinación, entusiasmo y resolución.

E. E. Purinto.

En casi todos los fracasos, como en la mayoría de los timos, entra por mucho el deseo de adquirir algo de balde.

W. P. WARREN.

INDECISIÓN.— La acumulación de papeles inútiles fomenta la indecisión.

W. P. WARREN.

INTERÉS.—El éxito es siempre completo para el que adora su mercancía. Es natural, nadie puede estudiarla, conocerla, cuidarla, presentarla, recomendarla mejor que él.

Una posición fácil es la más difícil de conservar.

E. E. PURINTO.

MÉTODO.—Método es un orden o modo general establecido para hacer o proceder en alguna cosa, o los medios o maneras por las cuales se presenta o inculca aquél.

DICCIONARIO STANDARD.

El hábito del método es esencial para todos los que tienen mucho qué hacer si desean desempeñarlo fácilmente y con economía de tiempo.

MATHEWS.

NEGOCIOS

Estudia una necesidad general, discurre la manera de satisfacerla mejor que nadie y habrás creado un negocio importante.

Al rededor del hombre nada hay insignificante ni menospreciable. La menor cosa, el fenómeno más fugitivo, el hecho más banal, al lado de los cuales pasan indiferentes los seres vulgares, suelen estar preñados de enseñanzas y de revelaciones, que sólo entregan sus secretos al observador y al meditativo.

Millares de bobos miraron oscilar, antes que Galileo, la lámpara de la Catedral de Pisa, y de otras mil, y sólo él descubrió en ellas las leyes del péndulo.

DR. M. FLORES.

Los negocios que más prosperan son los que responden mejor a las necesidades del público.

Todas las ideas, invencibles o descubrimientos que benefician a la humanidad, alcanzan éxito extraordinario.

El hombre que gana más dinero es el que sirve mejor a los demás; el que puede servir mejor es el que sabe más.

OFICINAS

Una mesa despejada y limpia, una habitación amplia, bien ventilada, con buena luz y amueblada con gusto, convida a trabajar. El que labora en una oficina agradablemente arreglada, con todas las herramientas a la vista, con todas las cosas que ha de necesitar, a la mano, puede hacer con menos fatiga, un trabajo considerablemente mejor y más grande que el que tiene que estar en una de esas oficinas que tienen más de calabozos que de despachos, en un cuartucho frío, húmedo o mal oliente; sin luz, sin aire, lleno de muebles viejos, de papeles y objetos de diversas clases, cubiertos de polvo y desordenados.

La oficina particular de Mr. Woolworth que se halla en el piso número 24 de enorme y elevadísimo edificio de Nueva York que lleva el nombre de ese caballero, se parece más a una sala de recep-

ción de un palacio de Versalles que a una oficina de negocios. Está amueblada al estilo del primer Imperio y se dice que, en su clase, es la habitación más cuidadosamente arreglada que existe. En la pared que queda al frente de la mesa de trabajo, hay un gran retrato de Napoleón, cuyo genio organizador, asegura el Sr. Woolworth, que ha sido siempre su inspiración.

¿No es bien extraño—pregunté en cierta ocasión a un mueblero—no es raro que personas acostumbradas a tener sus habitaciones bien amuebladas y limpias pasen la mayor parte de su vida en despachos sucios y desordenados?

Seguramente,—replicó—. Nunca he podido comprenderlo. Supongo que es una sencilla cuestión de hábito. Hasta tal punto llegan a acostumbrarse a ese modo de vivir, que no advierten la desfavorable impresión que una oficina de esa naturaleza produce en el público.

WALDO PONDRAY WARREN.

Fragmentos entresacados de su interesantísimo libro "La Ciencia de los Negocios"

PERSISTENCIA.—Todos los hombres de campo, por ignorantes que sean, saben ya que no se puede sembrar y cosechar en un mismo día; pero en las ciudades hay todavía muchísimos hombres que lo ignoran.

W. P. WARREN.

PRACTICAD. — No hagáis mala sangre ni perdáis amigos, tiempo y simpatías en disputas. Si hay en mis afirmaciones algo que os sea imposible creer, no lo creáis; pero tampoco lo disputéis; ignoradlo; y tratad de llevar a la práctica lo demás. Es la mejor filosofía. Las mentiras no necesitan ser combatidas, morirán por sí solas; y la verdad no puede ser destruida, por más que os esforzéis en desbaratarla con nuestras protestas. Sed prácticos.

PAUL ELLSWORTH.

En los grupos autodidácticos, nada se critica ni discute.

PROGRAMA. — No emprendáis vuestra labor diaria a ciegas, es decir, sin un conocimiento exacto de lo que váis a hacer. Dejad proyectado vuestro trabajo desde la noche anterior, y todo lo que tengáis que hacer, listo para desempeñarlo y anotado con la hora en que debáis prestarle atención. Seguir un programa claro y definido, cuidando de que todos los minutos se ajusten a él. El hombre que va ocupándose de lo que se le va presentando, a cada minuto se ve desconcertado. Tened un plan.

TIMIDEZ.—Nada perjudica tanto a quienes se dedican a los negocios, como la timidez, que no es más que un estado de impotencia y debilidad al cual nos condujeron muchos vicios. Por eso nos hace sufrir. Entre sus causas se encuentra siempre la soberbia, aquel exagerado amor por nosotros mismos que nos hace temer extraordinariamente todo lo que no significa aprobación, aplauso, obediencia, admiración o cumplidos para nuestra persona. Los que triunfan, son generalmente sencillos y humildes; no se horrorizan, como los tímidos, ante la sola idea de ir a tirarse una pequeña plancha, a suscitar una sonrisilla o a exponerse a un "nó."

PROGRESO.—Para que tu negocio progrese de una manera incesante, debe crecer gradualmente. Nunca

debe ir más allá de lo que tú puedas dominar de modo perfecto, bien sea personalmente, por medio de tus ayudantes, debido a cierta organización o gracias a un sistema bien estudiado, porque tan luego como dejan de dominar sobreviene el desconcierto y la anarquía que no sólo estaciona los negocios, sino que minan y agotan, además, todas las fuentes de sus ganancias. El hombre comienza a perder terreno inmediatamente que deja de controlar su negocio. Si tus cuentas ya no van al corriente, si tu mercancía no está bien acomodada, si tus asuntos no son atendidos oportunamente, si hay desbarajuste en tu casa, es que has ido más allá de donde tú puedes dominar, y por lo tanto, te conviene hacer un alto para organizarte y dejarlo todo bajo tu control.

Los hombres que progresan sin cesar, son los que consiguen dominar todos los detalles de sus negocios, (lo mismo cuando tienen dos mil ayudantes, que cuando tenían más que uno, o lo hacían todo personalmente), gracias a una organización, a un sistema y a un plan bien estudiados que les permiten saber a todas horas dónde se encuentran, y debido, también a que no han venido caminando a saltos; sino de una manera gradual y siempre sobre seguro, sobre macizo, sin ir a una cosa antes de haber dejado completamente bien arreglada la anterior.

(Del Boletín de la Confederación de Cámaras de Comercio de México.)

Almacén Europeo
Domingo Muñoz F.
Guatemala, frente al Sagrario.
Artículos para señoras y niños. Anexo a los talleres más grandes de Modas y Bordados del país. Especialidad Trausseaux para novias. Ajuares para niños y vestidos para Primera Comunión.

"El Aguila"
Fábrica de ladrillos y artículos de cemento. Ladrillos de colores y pedrines. Diseños muy modernos.
Rodriguez Benito, Hermanos

"La Veracruzana"
Guatemala, City, 9ª Calle Oriente, N° 27
Fábrica y Almacén de Tabacos en General.

Depósito de Petróleo y Lubricantes
Compañía Mexicana de Petróleo
— "El Aguila," S. A. —

"LA FLORA"
B. EGGEMBERGER
ANTIGUA CASA TROLLER
7ª AVENIDA Y 10ª CALLE
TODA CLASE DE TRABAJOS EN FLORES PLANTAS NATURALES Y ARTIFICIALES.
SEMILLAS DE FLORES, LEGUMBRES, FORRAJES Y ARBOLES

S. GARCIA

Guatemala.——Retalhuleu.——Coatepeque.

CASA FUNDADA EN 1902.

Almacén en la Capital: 8ª Avenida Sur.—EDIFICIO ZADIK

IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES

VENDE: — Vinos, Licores, Conservas, Abarrotes, Cristalería, Loza, Peltre, Ferretería, Papelería, Perfumería, Artículos de Tocador y MUCHOS OTROS OBJETOS.

COMPRA: — Toda Clase de Productos Exportables. Cueros de Res, Pieles de Venadó, Café, Raíz de Zacatón, Etc., Etc.

PAGA: — LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO. ——

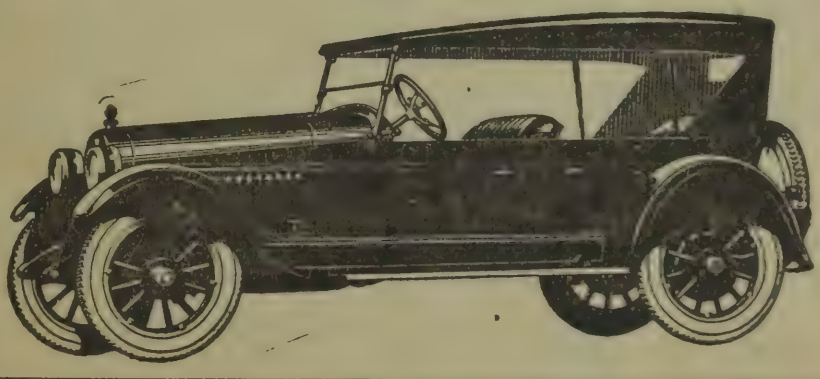
LEMA: — Integridad y Respeto para todos y Legitimidad en los PRODUCTOS DE SU RAMO.

¡VISITE USTED LA CASA!

MERCADERIAS EN GENERAL.—COMPRA DE ORO MERICANO

AGENTE EXCLUSIVO para la República de Guatemala de los

Automóviles



HUDSON & ESSEX

EMERSON-GARAGE

GUATEMALA, C. A.

Schlubach, Sapper & Co.

GUATEMALA

Banqueros - Importadores - Exportadores

REPRESENTANTES DE:

Schlubach, Thiemer & Co.

HAMBURGO

Ultramares Corporation, New York.

DEPARTAMENTO BANCARIO: Se encarga de toda clase de negocios bancarios, especialmente de la compra de Giros sobre el Exterior. Pagos telegráficos en la República, en Europa y América. Se aceptan depósitos en moneda nacional y extranjera, abonándose intereses.

DEPARTAMENTO DE EXPORTACION: Compras de Café. Aceptamos consignaciones de Café y otros productos exportables a los principales mercados del mundo, concediendo adelantos muy favorables.

DEPARTAMENTO TECNICO: Se encarga de pedidos de toda clase de maquinaria, especialmente eléctrica y de material para construcciones. Además, se encarga de la elaboración de proyectos y planes para instalaciones técnicas.

Representantes de:
- Siemens-Schuckert Werke, G. m. b. H. Materiales eléctricos.
- Siemens & Halske A. G. Material eléctrico, Teléfonos, etc.
- Osram G. m. b. h. Bombillas eléctricas.
- Gasmotoren-Fabrik. Deutz. Toda clase de motores.
- Luis Eilers, Hannover. Construcción de puentes de hierro.

DEPARTAMENTO MERCADERIAS: Se encarga de pedidos de toda clase de mercaderías del Exterior, bajo condiciones muy favorables para los compradores. Se cuenta con grandes surtidos de muestras y catálogos.

Representantes de:
- Alsen'schz Portland-Cement-Fabriken, Hamburgo. Cemento alemán.
- Cornelius Heyl, Worms, Cueros curtidos.
- Continental Caoutchouc & Gutta-Percha Co. Hannover. Llantas "Cord" para Automóviles. Llantas macisas para Automóviles y Carruajes, Capas de Hule, Etc.

SECCION DROGUERIA: Regenteada por Farmacéutico titulado. Existencias de Drogas, Medicinas, Añilinas y Perfumería. Especial atención para los pedidos departamentales. Listas de Precios para Farmacias y Droguerías a solicitud.

Representantes de:
- **Lysol Inc.** Hamburgo, New York, London (productos de **Lysol** legítimo).
- Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co. Leverkusen, Alem.
- La Química Industrial BAYER Weskott & Co., México, D. F.

Contamos con un Stock completo de todas las renombradas especialidades y productos **"BAYER."** Listas de Precios para Farmacias y Droguerías a solicitud.

SECCION ASEGUROS: Aseguros contra incendio sobre casas, almacenes, mercaderías en general, edificios y maquinarias de fincas.

Representantes de:
- Compañía de Seguros Contra Incendio "NACIONAL."
- Compañía de Seguros Contra Incendio "LA DANZIQUE."

CULTIVO DE LA MORERA Y CRIA DEL GUSANO DE SEDA

La cría del gusano de seda, es una rama de las industrias rurales, pequeña, por no necesitar capital alguno para emprender su explotación, pero al mismo tiempo, grandiosa, por los resultados pecuniarios que de ella se obtienen, por la importancia que llega a adquirir, como en la China, la nación donde una gran parte de sus habitantes la cultiva. En San Francisco California, E.E. U.U. ha llegado a ser esta industria una de sus principales fuentes de riqueza, calculándose que los productos en el cultivo de la seda, iguala al de sus ricos minerales y al producto de sus sabrosas frutas que han llegado a obtener fama universal; en algunas regiones de Europa, después de grandes esfuerzos para triunfar de los inconvenientes que la naturaleza opone al desarrollo de esta industria, es actualmente la base del bienestar de sus habitantes.

El estado de Veracruz, con sus privilegiadas tierras y la uniformidad de sus climas, posee grandes ventajas sobre otros países tanto de América como de Europa y Asia, para el desarrollo de esta lucrativa y fácil industria, la que, con sólo un pequeño esfuerzo, lograremos que llegue a ser una verdadera fuente de inagotables recursos y de bienestar para la clase menesterosa de nuestros campos y la prosperidad y nombradía de nuestro Estado.

Dentro de sus límites, poseemos todos los climas, frío, templado y cálido; las estaciones se suceden con toda regularidad, sin transiciones violentas que comprometan la vida de los gusanos; en los climas templado y cálido, principalmente en estos últimos, la morera siempre se encuentra revestida de hojas, lo que hace factible obtener con todo éxito hasta tres cosechas de capullos al año. En todas sus tierras fértiles por excelencia, se produce con abundancia el árbol de morera cuyas hojas constituyen codiciado alimento para tan rico gusano. Qué resultados tan asombrosos llegaremos a obtener en este ramo de la industria rural, teniendo todos los elementos propios para su desarrollo, contando la clase pobre de nuestro pueblo con suficientes extensiones de tierra para las plantaciones de la morera, tierras que les ofrecen los Ejidos de que han sido dotados esos mismos. Y no obstante la bondad de estos elementos ventajosos, causa verdadera tristeza ver cómo ésta, al igual que todas las demás industrias rurales, se encuentran en el más desastroso abandono por no haber habido personas que, con enérgica voluntad levantaran el decaído espíritu de nuestro pueblo enseñándolo y acostumbrándolo al cultivo racional de todas las industrias susceptibles de establecerse en nuestros campos.

Vosotros, los maestros de las Escuelas Rurales, a quienes van dirigidas estas líneas, vosotros que tenéis a vuestro cargo la educación de los niños que mañana serán los cultivadores de nuestros campos, es decir vosotros que tenéis en vuestras manos el

porvenir de nuestro Estado, y que estáis en constante contacto con los campesinos, los de la pequeña propiedad, los que tienen más necesidad de vuestros consejos y de vuestra ayuda moral, sois los llamados, sois los escogidos para dar desde la Escuela, poderoso impulso a esta industria; no hay que desmayar ante los primeros obstáculos que se les presenten para la realización de tan noble idea; arrojad de vuestro espíritu todo gérmen de egoísmo, teniendo siempre presente, que tal vez, ni vosotros, ni la presente generación de agricultores, obtendrán el fruto de vuestros esfuezos, pero en cambio dejáis sembrada la simiente cuyos frutos serán aprovechados por los que, niños aún, están en vuestras escuelas; pensad constantemente que el comienzo de la realización de esta obra, es la base de la prosperidad y bienestar del Estado de Tamaulipas.

Antes de comenzar la explotación del gusano de seda y poderle dar en el Estado toda la importancia, todo el desarrollo de qué es susceptible, hasta convertirla en una poderosa industria, tenemos la necesidad de asegurar el alimento del gusano, propagando cada maestro rural en su región, los plantíos de la mejor clase de morera, generalizándolas en los pueblos y en las Congregaciones, valiéndose, como antes dije de los terrenos ejibales, con lo que se logrará también la protección de las crías en pequeña escala, que son las más productivas y las que con el tiempo llegarán a ser un benificioso y seguro ingreso para la gente pobre del campo, contribuyendo poderosamente a su bienestar físico y moral.

Los maestros con la cooperación de los niños de las Escuelas, formarán en terrenos apropiados, almácigos de la morera blanca, que es la mejor especie y cuyas semillas pueden obtener a solicitud de la Dirección General de Educación.

Una vez nacida la semilla, para el cultivo de las nuevas plantas se formarán viveros divididos de cien en cien plantitas para que cada niño cultive y cuide un lote de cien matas, con lo que se obtendrá un doble resultado, la propagación de la morera sin gasto alguno y la estimulación del niño para las faenas agrícolas que sirven para emancipar del jornal al trabajador del campo.

(Copia recibida del Cónsul en Tampico,)

"EL AGUILA"

FABRICA DE

ARTICULOS DE CEMENTO

Ladrillos para pisos y para zócalos.
Tubos desde 2 pulgadas hasta 30 pulgadas.
Pietrini para Aceras.
MUESTRARIOS.

4ª Avenida Sur, número 7, 16 C. O., entre 11 y 12 Avs.
Teléfonos 1170 y 305.

Rodríguez Benito Hermanos.

"EL SIGLO"
Sastrería anexa a sus almacenes.
9ª Avenida Sur, frente al Instituto.
TEOFILO CEMBORAIN
Guatemala, C. A.

CONTINENTAL

El sueño de las máquinas de escribir

FÁBRICAS WANDERER S.A. CHEMNITZ-SCHOENAU ALEMANIA

Para pormenores dirigirse a

ZENGEL & CIA.

Agentes Generales Guatemala 8ª Av. Sur, No. 6

Almacén de Ferretería

5ª Avenida Sur y 15 Calle Poniente, frente a "La Concordia"

GUATEMALA, C. A. ═══ TELEFONO Nº 172

ALEX D. SEROVIC

DEPARTAMENTO COMPLETO DE MATERIALES
PARA LUZ ELECTRICA

LOS FAMOSOS DINAMOS Y MOTORES ALEMANES
marca G. LAHMEYER & Co.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Créditos A PRECIOS BAJISIMOS Y
A LARGOS PLAZOS PARA COMERCIANTES Y FINQUEROS HONRADOS

LA GERMINACION DE LA SEMILLA DE MANZANA

Esta semilla fresca germina en muy raras ocasiones y consideramos que las siguientes conclusiones de un estudio sobre este asunto son no solamente curiosas sino importantes.

El estudio aludido viene en el último Journal de Agricultural Research y las principales conclusiones a que llegó su autor son las siguientes:

I.—Las semillas de manzanas tomadas a frutos maduros son incapaces de germinar. La eterización o el uso de temperaturas alternantes no producen en ellas la facultad germinativa.

II.—El "sueño" o "somnolencia" que reside en los embriónes desnudos tampoco germinan.

III.—Las semillas de manzana adquieren la facultad de germinar en varios meses cuando se mantienen húmedas y a una temperatura de 5° a 10° C. También adquieren esta facultad permaneciendo en el fruto si se mantiene éste a 0° C., en almacenes de refrigeración.

IV.—La práctica para hacer que germinen las semillas de manzana consiste en exponerlas durante el invierno en capas alternadas con arena húmeda.

(*Copia recibida del Cónsul en Tampico.*)

Pacific Steam Navigation Company

Royal Mail Steam Packet Company

Servicio de Vapores para Carga y Pasajeros Entre los Puertos del Pacífico, Cristóbal y Europa

❀ ❀ ❀

AGENTES - GENERALES - PARA la REPUBLICA de GUATEMALA

ASCOLI & CO.

1924	SEPTIEMBRE					1924
DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

UNA CAMARA DE COMERCIO le es tanto más necesaria cuanto más importante sea su negocio. Inscríbase como socio de la nuestra.

Joyería y Relojería

"La Perla"

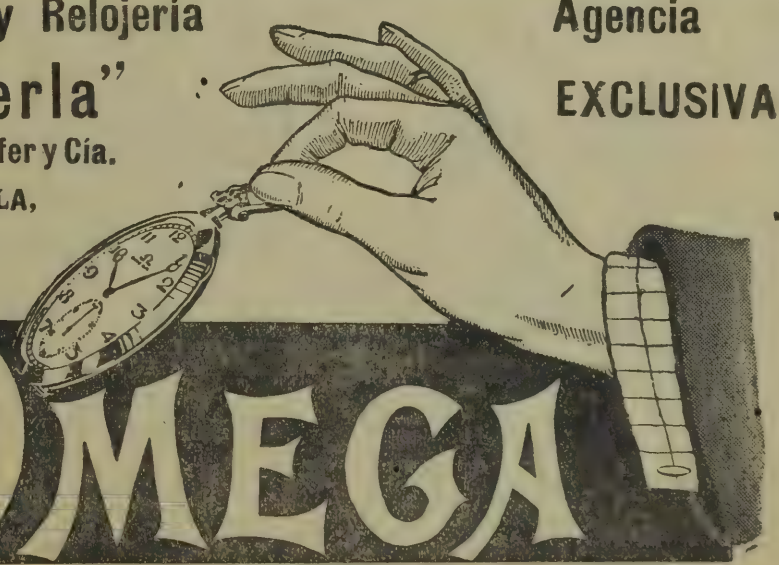
Félix Schaefer y Cía.

GUATEMALA,

C. A.

Agencia

EXCLUSIVA



OMEGA

EL MEJOR RELOJ

Cómprelo y Quedará Satisfecho.

NUEVAS FIRMAS COMERCIALES

Ultimamente se han establecido en la Capital las siguientes firmas comerciales:

Juan Brackmann, hijos y Cía. Artículos para caballeros, etc.

Javier González Vassaux. Artículos para caballeros, etc.

A. Bauer y Cía. Sucs. Artículos para caballeros, etc.

Edgar Ahrens. Artículos para caballeros, etc.

Deseamos a los nuevos establecimientos buen éxito en sus negocios.

SENSIBLE DUELO

Con pena damos a conocer la desgracia sufrida por nuestro Director don Jacinto J. Cruz con la pérdida de un niñito que falleció el 10 de los corrientes.

La Cámara le reitera por este medio sus frases de condolencia.

Töpke y Cía.
7a. Avenida Sur
Almacén de Maquinaria. — Ferretería
Fábrica de Candelas, Estearina y Parafina APOLO.
Representantes de: The Geo L. Squier Mfg. Co., Bufalo.
Maquinaria para Café, Azúcar, Arroz, etc.
Adler Werke vorm. - Heinrich Kleyer A. G.
FRANKFURT A. MAIN.
Bicicletas, Máquinas de Escribir.
Automóviles, Autocamiones.

FARMACIA
EL AGUILA ROJA
Mora Hermanos
9ª Av. Sur, Nº 85.— Guatemala, C. A.
IMPORTACION DIRECTA
AGENCIA EXCLUSIVA PARA
- - - LA REPUBLICA. - - -

OFERTAS Y DEMANDAS

La Spanish American Trading Company de 20 French Concession, Shameen, Cantón, China, solicita relaciones con el comercio del país.

NUEVOS DIRECTORES

Los señores Juan Brackmann y Santiago S. Dalgliesh fueron recientemente electos Directores Vocales 2º y 11º de la Cámara, sustituyendo a los señores Mario Willemsen y Luis Gatica que renunciaron.

Donde ALEK D. SEROVIC
Plazuela de la Concordia consigue la MEJOR BOMBILLA DEL MUNDO
"SIRIUS"

BOLETIN MENSUAL
—DE LA—
CAMARA DE COMERCIO

Tarifa de Anuncios:

	ORO
¼ de página, al mes.....	$2.00
½ de página	3.00
Una página.....	6.00

No se hacen publicaciones por menos de 6 veces.

Editado en la Imprenta y Encuadernación
"LA PATRIA"
8a Avenida Sur, No. 19.—Teléfono 1014.

QUEZADA & CO. INC.
Compradores de CAFE

Beneficios - Retalhuleu

DIRECCION:
6ª Avenida Sur, Nº 21. Apartado número 122.
Guatemala.

Representantes of G. Amsinck & Co. Inc.
New York. San Francisco. New Orleans.

Banco de GUATEMALA

ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895

DIRECCION:

Adolfo Stahl. **Carlos F. Novella.** **Antonio Batres Jáuregui.**

Gerente: L. GATICA A.

ESTADO SEMESTRAL AL 30 DE JUNIO DE 1924.

Capital Autorizado	$10.000,000 00
Capital suscrito totalmente pagado	2.500,000.00
Fondo de Reserva	16.000,000.00
Fondo para Eventualidades	9.227,184.42

Encargado por el Supremo Gobierno para el cobro de sus Impuestos Fiscales

Negocios de Banca en general. Se encarga del cobro de giros del extranjero, pago de Cartas de Crédito, órdenes cablegráficas y telegráficas.—Corresponsales en Centro y Sud América, Estados Unidos del Norte, México, Francia, Inglaterra, España, Alemania, Suiza y Holanda. — Agencias en la República: Amatitlán, Antigua, Chimaltenango, Chiquimula, Chiquimulilla, Coatepeque, Cobán, Cuilapa, Escuintla, Jalapa, Quezaltenango, Retalhuleu, Salamá, Santa Lucía Cotzumalguapa, San José y Zacapa.

Banco de OCCIDENTE

ESTADO SEMESTRAL AL 16 DE JULIO DE 1924.

Capital Autorizado	$ 2.000,000.00
Capital Pagado	1.650,000.00
Fondo de Reserva	9.905,155.30
Fondo para eventualidades	17.017,416.92
Reserva en oro efectivo, en New York para la valorización de nuestros billetes:	80,775.42

Junta Directiva para el 2º semestre de 1924.

Mariano Fuentes. **José Pacheco Monteros.**

Gregorio Molina. **Laureano Breto.**

Gerente: MAX DE LEON R.

Los Billetes Oro de Ciertas Denominaciones son Rechazadas por Temor a que sean Falcificados

Guatemala, 2 de Agosto de 1924.

Señor Ministro de Hacienda
y Crédito Público.
Presente.

Señor:

Enterada la Cámara de Comercio de que en algunas oficinas fiscales, especialmente en la Receptoría de Fardos Postales, no reciben billetes de banco americanos de ciertas denominaciones por temor a recibir billetes falsificados de los que se dice que circulan, pero tampoco reciben cheques, costumbre que se ha tenido también en las aduanas, respetuosamente ruega al señor Ministro considerar que esas restricciones ofrecen inconvenientes al Comercio, los que serían evitados muy fácilmente sin exponer a los empleados receptores a ser sorprendidos con billetes de mala ley, con solo autorizarlos a recibir en pago giros bancarios sobre el exterior o preferiblemente cheques sobre establecimientos locales siempre que sean certificados, es decir, que tengan el visto bueno de la Casa contra la que fueron girados.

En la esperanza de que el señor Ministro encontrará justa esta petición y accederá a ella, quedamos con la mayor consideración, muy Attos. Ss. Ss.

Benj. Herrera Estévez,
Secretario.

R. Felipe Solares,
Director Vocal.

Guatemala, Agosto 6 de 1924.

Cámara de Comercio
de Guatemala.

Presente.

Tengo la honra de referirme a su atenta nota fecha 2 del mes en curso, dirigida al Despacho de mi cargo, relacionada a que en la Receptoría de Fardos Postales, no reciben billetes de banco americano de ciertas denominaciones por temor a recibir billetes falsificados de los que dicen circulan.

En respuesta manifiesto a esa Cámara, que para evitar los inconvenientes que con esas restricciones se ofrecen al Comercio y satisfaciendo los deseos que se sirve manifestar en su citada nota, hoy me he dirigido al Director General de Aduanas con el fin de que autorice a la Receptoría mencionada a recibir cheques sobre establecimientos locales, siempre que sean certificados, es decir, que tengan el visto bueno de la Casa contra la que fueron girados.

Soy de Ud. muy atento y seguro servidor.

C. O. Zachrisson.

M. FERNANDEZ y Cía.
9a. Av. Sur, Número 25
Comerciantes en General.—Grandes Importadores de Vinos, Licores, —— Conservas y Abarrotes. ——
Agentes de la Cerveza 'Carta Blanca' y 'Saturno'
PERFUMERIA

Guatemala, 13 de Agosto de 1924.

Señor Ministro de Hacienda
y Crédito Público.
Presente.

Señor Ministro:

Tenemos el honor de referirnos a nuestra comunicación de fecha 2 de Agosto en curso y la de ese Ministerio de fecha 8 del mismo, relativas a que la Oficina de Fardos Postales acepte en pago de derechos giros bancarios sobre el exterior o cheques sobre establecimientos locales, siempre que éstos tengan el visto bueno de la Casa contra la que fueron girados.

La Cámara agradece altamente que ese Ministerio haya atendido su solicitud, y, como en las aduanas se encuentra la misma dificultad para el pago con billetes oro, le suplica atentamente, hacer extensiva a las aduanas la orden para que acepten dichos giros o cheques.

Con la mayor consideración, nos repetimos del Sr. Ministro, sus muy Attos. S. S.

BENJ. HERRERA ESTÉVEZ,
Secretario.

R. FELIPE SOLARES,
Director Vocal.

Salutaris

La mejor Agua Mineral Premiada con Medalla de Oro en la Exposición de San Francisco.

Unicos Fabricantes: TEODORO RUDEKE Y CIA. "LA CORONA," 20 Calle Oriente, No. 2.

Almacén "La Rosa de Francia"
JOSE SERRA

Novedades para Señoras, Calzado Francés y Americano, Sombreros, Abrigos, Vestidos. Salón para Señoras, Manicure, Massage y Peinado.

Banco Colombiano

Fundado en el año 1878

Negocios Bancarios en General

Abona interés por Depósitos

CAJAS DE SEGURIDAD
PARA EL PÚBLICO
SAFE DEPOSIT VAULTS

GUATEMALA, C. A.

S. GARCIA

Importador. — — Exportador.
Guatemala. — Retalhuleu. — Coatepeque
Tienda en Guatemala: 8ª Avenida Sur,
— — EDIFICIO ZADIK — —
Vinos, Licores, Abarrotes, Cristalería, Loza, Peltre, Artículos de Fantasía, Perfumería, Etc., Etc.

Frank & Co.

Retalhuleu. Guatemala, C. A.
Almacén de mercaderías en general. Artículos para finqueros. Ferretería. Vinos y Licores. Loza, Peltre y Cristalería. Aceites y Pinturas de todas clases. Materiales para construcción.

Centro de Calzado

Manufactura Nacional — Hilario Vettorazzi.
Establecida en 1897.—Cuatemala City.
6a. Calle Poniente, No. 12. Teléfono Nº 64
—Medallas de Oro y Plata en varias Exposiciones.—
Constantemente surtido de calzado de todas clases.
JULIUS BILAK

MEDIOS DE COOPERACION CON LA CAMARA DE COMERCIO

I.—Pagando las cuotas por concepto de asociado con la mayor puntualidad posible.

II.—Anunciando en el Boletín.

III.—Proporcionando al periódico editoriales o informaciones útiles para el gremio.

IV.—Allegándole socios nuevos.

V.—Defendiéndola de los ataques o censuras, las más de las veces gratuitos o falsos.

VI.—Ilustrando a los comerciantes acerca de lo que son estas Corporaciones.

VII.—Llevando a la Directiva iniciativas buenas o prácticas que pudieran adaptarse a nuestro medio.

VIII.—Haciendo donativos a la Institución.

IX.—Donando a la Biblioteca obras que vengan a enriquecerla.

X.—Apoyando sus iniciativas y cumpliendo con sus reglamentos y leyes.

XI.—Haciéndole buena atmósfera en todo sentido.

PIENSE LO QUE SERIA ESTA ACCION HECHA POR TODOS LOS ASOCIADOS

Ladrillera Italiana.
Rodríguez Benito Hnos.
Teléfonos 305 y 161.—Ladrillo Tayuyo.
Toda clase de ladrillos huecos.
Teja canal y plana. Ladrillo Cuadrado.
Importación directa. Precios módicos.
Representante de casas extranjeras.

CANJES RECIBIDOS

No. 4 Digest.
„ Revista del Mercado de Café Rosing Brothers,
„ 2 Port Houston, TEX.
„ 7 Worthington
„ Exportador Americano.–(Agosto)
Unión Ibero Americano.–(Junio)
Memoria Comercial de Bilbao.–(año 1923).
No. 8 Electricidad.
„ 73 The Chinese Economic Bulletin
„ 133 Cámara Oficial de Comercio (Tarrasa).
Boletin de la Sociedad de las Naciones (Ginebra).
„ 254. Ultramares Corporation.

MOVIMIENTO DE SOCIOS

Ingresaron

Emilio Conde, Edgar Ahrens.

En tramitación para su ingreso

Sánchez & Co., Clemens, W. Serré, C. W. Morales, Carlos Waldheim.—(Zacapa)

"LA PERLA"
Félix Schaefer y Cía.—Agencia OMEGA
Joyería, Relojería, Artículos de fantasía,
Optica, Almacén de Pianos.
Fonógrafos COLUMBIA

Salvador Hopp
ALMACEN "ATLANTIC"
Guatemala, C. A.
Papelería. — Ferretería. — Cristalería.
Mercaderías en General.

Dirección Cablegráfica: "SCHWARTZ," Guatemala.

SCHWARTZ & Co.

Calle Real.——————Guatemala, C. A.

----IMPORTADORES----

--- EXPORTADORES ---

------Y BANQUEROS------

Dirección Cablegráfica: "AMERFINCO," San Francisco.

American Finance

---& Commerce Co.

150 California Street, San Francisco Cal.

IMPORTADORES

EXPORTADORES

Y COMISIONISTAS

Droguería y Farmacia.

E. HERRARTE Y CO.

Importación constante de Estados Unidos y Europa

Escrupulosidad en el Despacho de Recetas.

7ª AVENIDA SUR, NÚMERO 6

"EXCELSIOR"

☞ ES EL UNICO GRAN DIARIO ☜

"EXCELSIOR" es además un Periódico de ideas firmes y de orientación definida. Su Moral y su Lenguaje lo hacen digno de visitar todos los hogares. Es el único Periódico Independiente, QUE CUENTA CON TALLER PROPIO Y MODERNO,

Eduardo Aguirre Velásquez & Cía.,
Representante de Casas Extranjeras.

5ª Calle Poniente, Número 2.

UNITED Fruit

Oficinas en **GUATEMALA:**

VAPORES DE PASAJEROS Y CARGA

Para Nueva York.
cada Catorce días

Guatemala,

COMPANY

IIa. Calle Oriente Número 4.

SUJETO A CAMBIO SIN PREVIO AVISO

Para NEW ORLEANS de Pasajeros todas las Semanas, saliendo de BARRIOS de Jueves a Sábado. VAPORES de Carga para New Orleans o Mobile todos los Miércoles o Jueves

Agosto de 1924.

International Railways

Itinerario de Trenes de la División del Atlántico que regirá desde el 7 de Agosto de 1921.

DE GUATEMALA A PUERTO BARRIOS

DIARIAMENTE

Sale de Guatemala	7.00 a. m.
,, ,, Fiscal	7.59 ,,
,, ,, Agua Caliente	8.26 ,,
,, ,, Sanarate	9.35 ,,
,, ,, Jalapa	10.00 ,,
,, ,, Progreso	10.30 ,,
,, ,, Rancho	11.02 ,,
,, ,, Jicaro	11.24 ,,
,, ,, Cabañas	11.45 ,,
,, ,, Reforma	12.05 p. m.
Llega a Zacapa	12.40 ,,
Sale de Zacapa	1.05 ,,
,, ,, Gualán	2.18 ,,
,, ,, Santa Inés	3.10 ,,
,, ,, Los Amates	3.30 ,,
,, ,, Quiriguá	3.45 ,,
,, ,, Montúfar	4.20 ,,
,, ,, Virginia	4.40 ,,
,, ,, Morales	5.12 ,,
,, ,, Darmouth	5.30 ,,
,, ,, Cayuga	5.48 ,,
,, ,, Tenedores	5.05 ,,
Llega a Puerto Barrios	7.05 ,,

DE PUERTO BARRIOS A GUATEMALA

DIARIAMENTE

Sale de Puerto Barrios	6.30 a. m.
,, ,, Tenedores	7.30 ,,
,, ,, Cayuga	7.46 ,,
,, ,, Darmouth	8.05 ,,
,, ,, Morales	8.23 ,,
,, ,, Virginia	8.50 ,,
,, ,, Montúfar	9.06 ,,
,, ,, Quiriguá	9.45 ,,
,, ,, Los Amates	9.55 ,,
,, ,, Santa Inés	10.14 ,,
,, ,, Gualán	11.07 ,,
Llega a Zacapa	12.15 p. m.
Sale de Zacapa	12.40 ,,
,, ,, Reforma	1.15 ,,
,, ,, Cabañas	1.34 ,,
,, ,, Jicaro	1.56 ,,
,, ,, Rancho	2.25 ,,
,, ,, Progreso	2.57 ,,
,, ,, Jalapa	3.27 ,,
,, ,, Sanarate	3.54 ,,
,, ,, Agua Caliente	5.05 ,,
,, ,, Fiscal	5.37 ,,
Llega a Guatemala	6.40 ,,

Itinerario en vigor desde el 14 de Agosto de 1921.

DE GUATEMALA A AYUTLA

DIARIAMENTE

Sale de Guatemala	7.15 a. m.
,, ,, Morán	8.08 ,,
,, ,, Laguna	8.20 ,,
,, ,, Amatitlán	8.43 ,,
,, ,, Palín	9.08 ,,
,, ,, San Fernando	9.35 ,,
,, ,, Escuintla	10.15 ,,
,, ,, Santa María	10.43 ,,
,, ,, Obispo	11.18 ,,
,, ,, Pantaleón	11.35 ,,
,, ,, Santa Lucía	11.45 ,,
,, ,, Buena Vista	12.10 ,,
Llega a Patulul	12.45 ,,
Sale de Patulul	1.15 ,,
,, ,, Guatalón	1.37 ,,
,, ,, Nahualate	2.00 ,,
,, ,, Palo Gordo	2.20 ,,
,, ,, Mazatenango	2.55 ,,
,, ,, Cuyotenango	3.15 ,,
,, ,, Muluá	3.33 ,,
,, ,, San Sebastián	3.38 ,,
,, ,, Retalhuleu	3.55 ,,
,, ,, Las Cruces	4.20 ,,
,, ,, San Miguelito	4.42 ,,
,, ,, Génova	5.02 ,,
,, ,, Coatepeque	5.28 ,,
,, ,, Pajapita	6.10 ,,
Llega a Ayutla	6.20 ,,

DE AYUTLA A GUATEMALA

DIARIAMENTE

Sale de Ayutla	5.50 a. m.
,, ,, Pajapita	6.16 ,,
,, ,, Coatepeque	6.56 ,,
,, ,, Génova	7.19 ,,
,, ,, San Miguelito	7.39 ,,
,, ,, Las Cruces	8.00 ,,
,, ,, Retalhuleu	8.34 ,,
,, ,, San Sebastián	8.44 ,,
,, ,, Muluá	8.54 ,,
,, ,, Cuyotenango	9.15 ,,
,, ,, Mazatenango	9.40 ,,
,, ,, Palo Gordo	10.02 ,,
,, ,, Nahualate	10.21 ,,
,, ,, Guatalón	10.44 ,,
Llega a Patulul	11.10 ,,
ale de Patutul	11.40 ,,
,, ,, Buena Vista	12.10 p. m.
,, ,, Santa Lucía	12.35 ,,
,, ,, Pantaleón	12.40 ,,
,, ,, Obispo	12.58 ,,
,, ,, Santa María	1.42 ,,
,, ,, Escuintla	2.15 ,,
,, ,, San Fernando	2.45 ,,
,, ,, Palín	3.33 ,,
,, ,, Amatitlán	4.00 ,,
,, ,, Laguna	4.23 ,,
,, ,, Morán	4.33 ,,
Llega a Guatemala	5.05 ,,

DE AYUTLA A OCOS

SOLO LOS MARTES, VIERNES Y DOMINGOS

Sale de Ayutla	7.00 p. m.
Llega a Ocós	7.55 ,,

DE OCOS A AYUTLA

SOLO LOS MARTES, VIERNES Y DOMINGOS

Sale de Ocós	4.45 a. m.
Llega a Ayutla	5.40 ,,

Los pasajeros para México vía Ayutla-Mariscal deberán salir de Guatemala los días Lunes, Jueves y Sábados en el tren de las 7.15 a. m.

Los pasajeros para San José deberán trasbordar en Escuintla.

# of Central America

Itinerario de Trenes de la División del Pacífico que regirá desde el 14 de Agosto de 1921.

DE GUATEMALA A SAN JOSE Y ESCUINTLA

DIARIAMENTE

Sale de Guatemala	7.15 a. m.	2.00 p. m.
„ Morán	8.08 a „	3.02 „
„ Laguna	8.20 „	3.22 „
„ Amatitlán	8.43 „	4.00 „
„ Palín	9.08 „	4.40 „
„ San Fernando	9.35 „	5.16 „
Llega a Escuintla	10.05 „	5.50 „
Sale de Escuintla	1.00 p. m.	
„ Santa María	1.50 „	
„ Naranjo	2.40 „	
„ Obero	3.10 „	
Llega a San José	3.50 „	

DE SAN JOSE Y ESCUINTLA A GUATEMALA

DIARIAMENTE

Sale de San José	8.45 a. m.	
„ Obero	9.30 „	
„ Naranjo	10.00 „	
„ Santa María	10.40 „	
Llega a Escuintla	11.20 „	
Sale de Escuintla	6.00 a. m.	2.15 p. m.
„ San Fernando	6.36 „	2.45 „
„ Palín	7.25 „	3.33 „
„ Amatitlán	8.10 „	4.00 „
„ Laguna	8.50 „	4.23 „
„ Morán	9.03 „	4.33 „
Llega a Guatemala	10.15 „	5.35 „

DE RETALHULEU A CHAMPERICO

SOLO LOS MARTES, JUEVES, SABADOS Y DOMINGOS

Sale de Retalhuleu	8.50 a. m.
„ Las Cruces	9.25 „
„ Caballo Blanco	9.50 „
Llega a Champerico	11.15 „

DE CHAMPERICO A RETALHULEU

SOLO LOS MARTES, JUEVES SABADOS Y DOMINGOS

Sale de Champerico	12.25 p. m.
„ Caballo Blanco	1.45 „
„ Las Cruces	2.15 „
Llega a Retalhuleu	2.48 „

DE SAN ANTONIO A RETALHULEU

DIARIAMENTE, EXCEPTO LOS LUNES

Sale de San Antonio	6.00 a. m.
„ Palo Gordo	6.30 „
„ Mazatenango	7.10 „
„ Cuyotenango	7.32 „
„ Muluá	7.52 „
„ San Sebastián	8.00 „
Llega a Retalhuleu	8.10 „

DE RETALHULEU A SAN ANTONIO

DIARIAMENTE, EXCEPTO LOS LUNES

Sale de Retalhuleu	3.10 p. m.
„ San Sebastián	3.22 „
„ Muluá	3.33 „
„ Cuyotenango	3.55 „
„ Mazatenango	4.37 „
„ Palo Gordo	5.10 „
Llega a San Antonio	5.25 „

DE SAN FELIPE A MULUA

DIARIAMENTE, EXCEPTO LOS LUNES

Sale de San Felipe	7.00 a. m.	2.00 p. m.
" Casa Blanca	7.12 „	2.12 „
„ San Andrés	7.26 „	2.27 „
Llega a Muluá	7.50 „	2.50 „

DE MULUA A SAN FELIPE

DIARIAMENTE, EXCEPTO LOS LUNES

Sale de Muluá	9.10 a. m.	3.45 p. m.
„ San Andrés	9.40 „	4.15 „
„ Casa Blanca	10.00 „	4.35 „
Llega a San Felipe	10.15 „	4.50 „

DE GUATEMALA A GUARDA VIEJO

Sale de Guatemala, Diario	7.25 a. m.
„ „ „	8.30 „
„ „ „	12.01 p. m.
„ „ „	3.00 „
„ „ „	5.55 „

DE GUARDA VIEJO A GUATEMALA

Sale de Guarda Viejo, Diario	7.42 a. m.
„ „ „	8.47 „
„ „ „	1.25 p. m.
„ „ „	3.17 „
„ „ „	6.12 „

DOMINGO SOLAMENTE

Sale de Guatemala	5.00 p. m.
Llega a Guarda Viejo	5.15 „
Sale de Guarda Viejo	5.30 p. m.
Llega a Guatemala	5.48 p. m.

DISTANCIAS

De Puerto Barrios a Zacapa	103 millas
„ „ „ Guatemala	198 „
De Guatemala a Escuintla	47 „
„ „ „ San José	75 „
„ „ „ Mazatenango	115 „
„ „ „ Retalhuleu	130 „
„ „ „ San Felipe	135 „
„ „ „ Champerico	157 „
„ „ „ AYUTLA	180 „
„ „ „ Ocós	193

EL AUTOMOVIL

ELCAR

de 4 cilindros, equipado con el MOTOR ELCAR-LYCOMING de cinco cojinetes, más fuerza motriz con menos - vibración y desgaste. :

LOS AUTOMOVILES

ELCAR

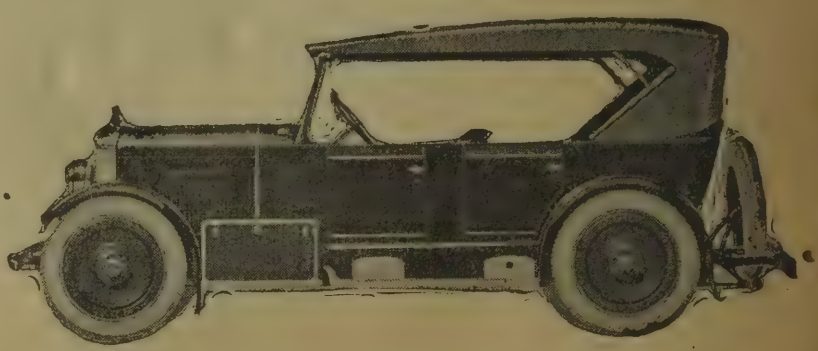
de 6 cilindros, tienen el célebre motor "CONTINENTAL" RED SEAL, internacionalmente conocido.

ELEGANCIA,

COMODIDAD,

SEGURIDAD,

ECONOMIA.

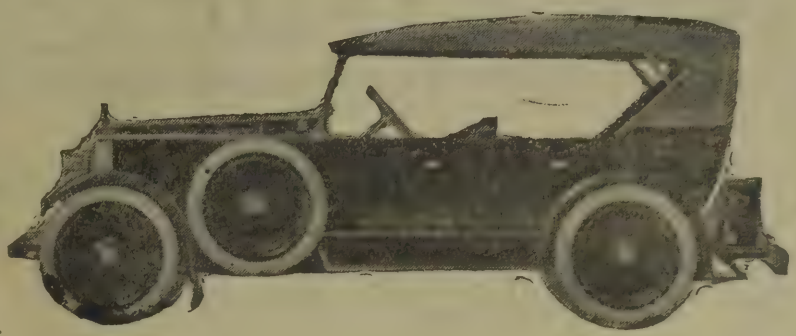


6-50 H SPORT TOURING.

El Carro ideal, para los caminos de Guatemala

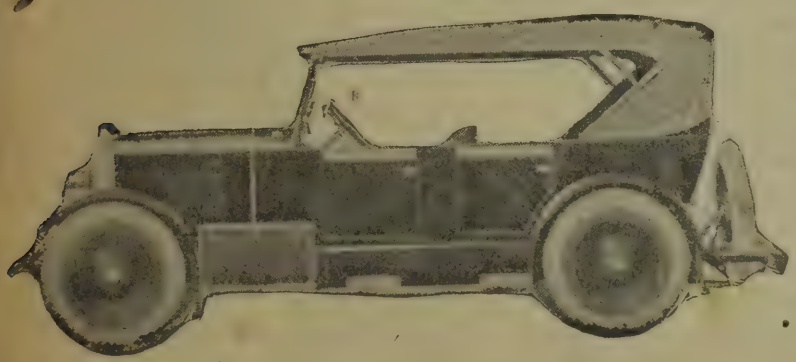
¿POR QUÉ?

Por ser un automóvil bien construído. Por ser de los mejores entre los de cuatro cilindros y superior entre los de seis. Por ser un producto muy conocido, desde hace 50 años. Por ser de alta calidad y de precio muy moderado. Por estar construido exclusivamente con materiales y unidades de insuperable calidad, reconocidas mecánica y universalmente, por las mejores. Por tener abundante potencia para subir las cuestas más empinadas; ejes macizos y chassis muy firme para las carreteras escabrosas; muelles largos, anchos y resistentes, para asegurar la comodidad de la marcha; volante motor de arranque, y en general, todos los órganos activos y encerrados y protegidos contra el polvo y el agua. TODOS LOS MODELOS 6-61, están equipados con balloon tires. El Carro ELCAR tiene suficiente fuerza para producir abundante energía al ser manejado, pero la cuestión más importante es la economía, la cual ha - - sido objeto de considerables estudios por muchos años, por el departamento de Ingenieros. - - —— La economía en la operación ha sido uno de los más grandes alicientes en la venta del ——



6-61 A SPEEDWAY SPORT.

ELCAR



4-40 H SPEEDWAY SPORT.

por años. Sus insuperables cualidades se notan simplemente en el manejo, debido al balance y las comparticiones tan perfectas de la carrocería, como también por el tamaño de los resortes, que no puede ser superado, haciéndose merecedor a halagos especiales. El tapizado del ELCAR es de cuero legítimo, en cojines grandes y cómodos y proporciona el placer más grande que se ha experimentado en CARROS de ESTA - - - CLASE. - - -

Agencia Exclusiva: ELCAR. = 12 Calle Poniente, No. 24.

HOTEL "IBERIA"

EL UNICO

PEDRO CUESTA, Propietario.

11 Calle Oriente y 8a. Av. Sur.

Guatemala, C. A.

Carson, Pirie, Scott & Co., Chicago.
Armour & Co., Chicago.
Pittsburg Steel Co., New York.
Barclay & Co., New York.
F. J. O'Hars Leather Co., Boston.
Armour Leather Co., New York.
Taylor, Clapp & Beal, New York.
Clyde Mills, New York.
S. Liebovitz & Co., New York.
E. Greenfield's Sons, New York.
Selz, Schwab & Co., Chicago.
American Hermes Corporotion, New York y Bremen.
Converse Rubber Shoe Co., Malden, Mass.
Fhilipp & Carter, Bradford, Inglaterra,
Dehns, Manchester, Inglaterra.
Fernando Esser & Co., Elberfeld, Hamburgo y Milspe·
Fernando Esser & Co., Zurich (Suiza).
Fernando Esser & Co., Milán (Italia).

REPRESENTADOS EN CENTRO AMERICA POR LA
CENTRAL AMERICAN AGENCIES CONSOLIDATED
9ª CALLE PONIENTE, NUMERO 4 — GUATEMALA CITY.

Estudio sobre la Desvalorización del Oro

POR G. SANIN VILLA,

Miembro de la "American Institute of Mining and Metallurgical Engineers," y de la Sociedad Colombiana de Ingenieros.

I

ESTADISTICA.

En Estados Unidos con 96 artículos de primera necesidad estudian desde hace mucho tiempo el poder adquisitivo del oro, viendo qué cantidad de ellos se compra con un dólar.

Años	Valor	Desvalorización	Valorización	Porcentaje de Desvalorización	Porcentaje de Valorización
				Por ciento	*Por ciento*
1896	$1.00				
1897	.97	$0.03		3.3	
1898	.90	.07		7.2	
1899	.82	.08		8.9	
1900	.75	.07		8.5	
1901	.78		.03		
1902	.75	.03		3. 85	4
1903	.74	.01		1. 33	
1904	.74	.00		. 0	
1905	.73	.01		1. 35	
1906	.70	.03		4. 1	
1907	.66	.04		5. 7	
1908	.40	.26		39 .4	
1909	.60		.20		
1910	.66		.06		50
1911	.68		.02		10
1912	.64	.04		5. 9	3
1913	.60	.04		6. 2	
1914	.66		.06		
1915	.60	.06		9. 1	10
1916	.50	.10		16. 7	
1917	.36	.14		28.	
1918	.32	.04		11. 1	
1919	.32	.00		. 0	
Promedio		.03			

En otras palabras, que el poder adquisitivo del dólar hoy es $0.32 en vez de $1.00 que era en 1896, de suerte que en veintitrés años ha perdido 68 por ciento de su valor, lo que dá una desvalorización promedio de $0.03 por año. Esto nos enseña que no debe guardarse dinero, sino que éste debe invertirse en propiedades, toda vez que éstas producen un rendimiento y tienen una valorizsción; en tanto que el dinero va desvalorizándose anualmente en un 3 por ciento, en promedio. Así al fin los que en 1914 tenían $10,000 en una casa bancaria hoy sólo tienen $5,000.

Y esto es aplicable a Colombia, porque el dólar es ahora el termómetro del mercado mundial.

II.

¿POR QUE SE DESPRECIA EL ORO?

Vimos en el capítulo anterior que el oro se desprecia anualmente, de una manera paulatina.

Analizando el cuadro estadístico publicado en él vemos que hay

períodos de bajas bruscas, como los de 1908, y los de 1912 y 1916 a 1918, y que luego viene una reacción que al fin termina, y contiene la desvalorización.

Estos saldos bruscos se deben a revoluciones sociales e internacionales que afectan hondamente los mercados.

El período de 1920 fué un período como el de 1908, que reproducimos a continuación:

Años	Valor	Desvalorización	Valorización	Porcentaje de	
				Desvalorización	Valorización
				Por ciento	*Por ciento*
1907	$ 0.66	$ 0.04	.....	5. 7	.....
1908	.40	.26	.....	39. 4	.....
1909	.60	.....	$ 0.20	.....	. 50
1910	.66	.....	.06	.....	. 10
1911	.68	.....	.02	.....	. 3
1912	.....	.04	.....	5. 9	.....

Ahora habrá una valorización, pero ella terminará y continuará la ley general de desvalorización.

Suponiendo un período de valorización de tres años a partir de 1919, para hacer efectiva la desvalorización calculada en $0.32, ¿cuál es el factor que en veintiséis años convierte un dólar en 32 centavos?

Haciendo los cálculos de álgebra correspondientes, encontramos que $1 multiplicado sucesivamente 26 veces por 0.957, da $0.32 o sea 4.3 por ciento anual de depreciación.

Y hacemos notar que nunca el valor puede llegar a ser cero, porque la desvalorización es en relación con el valor del año anterior, y por muchas veces que una cantidad se multiplique por 0.957, no puede llegar a cero.

Queda, pues, en firme la primera conclusión:

El oro se desvaloriza anualmente en una proporción alrededor de un 4 por ciento de su valor.

Pero, ¿por qué se desvaroliza?

Como causa más inmediata encontramos *la demanda por las cosas y la cantidad de moneda.* Porque si una de ellas aumenta, o ambas, las cosas *valdrán más*, que es como si dijéramos se desprecia el oro.

Como factores de esta desvalorización tenemos:

1°—Los adelantos de la civilización, que van haciendo al hombre más exigente y más refinado en el confort, por lo que aumenta la demanda.

2°—Los adelantos industriales, que hacen que la extracción del oro se haga día a día más sencilla, de suerte que va aumentando rápidamente la cantidad de oro en el mundo, en una proporción mayor que el aumento de la población.

3°—La educación y la organización, que van permitiendo tener confianza y aceptar la transformación de las cosas mismas en representativos de su valor, como son las *cédulas sobre objetos* (billetes

bancarios, bonos, cédulas sobre productos, cédulas hipotecarias, letras de cambio, etc.), lo que aumenta en una u otra forma el oro, porque son valores que se equiparan en él.

4º—Los billetes de curso forzoso que los Gobiernos emiten obligados por la circunstancias, y que podrían quedar incluídos en el punto 3º ya que son representativos de algo—el crédito del Estado—y que van también a aumentar el oro, ya que en alguna proporción se equipara a él.

Estas son las causas principales, a nuestro modo de ver, de la desvalorización.

En cambio, como factores inmediatos de valorización del oro o de que *las cosas valgan menos*, tenemos la demanda y la sustitución de la *energía humana para hacer las cosas*, o sea:

1º—El aumento de población anual del globo, pero este incremento es pequeño.

2º—El adelanto de las ciencias y de las industrias que hace que hoy con menos esfuerzo se produzca más trabajo; por ejemplo, si antes se segaban tres hectáreas de trigo con una cantidad dada de energía humana, empleándose segadores mecánico se hará con la décima parte del esfuerzo gastado antes.

En otras palabras, el incremento de la substitución de la mano de obra por las máquinas.

Pero estas dos causas son perfectamente nulas, ya que la primera es insignificante y la segunda tiene una válvula automática de regulación, o sea el exceso de abastecimiento, si se siembra demasiado maíz en una región hasta que su precio baje y se haga imposible esta industria, se dejara de sembrar hasta que la oferta lo permita.

De suerte que las fuerzas que tienden a la desvalorización del oro son múltiples y constantes, en tanto de que las que tienden a la valorización son pequeñas. Por lo tanto, la resultante tiene que ir en el sentido de la desvalorización constante, a menos que los preceptos económicos de la humanidad cambien, lo que quizá suceda.

III.

LA MENTIRA DEL ORO.

En nuestro artículo sobre el por qué de la desvalorización del oro, nos atrevimos a adelantar el concepto de que quizá el criterio económico de la humanidad cambie, porque de otra manera la desvalorización llegará a ser enorme en tiempo no muy lejano.

Al tipo de desvalorización de 4.3 por ciento anual, los valores del dólar vendrán a ser los siguientes:

Año	Valor
1930	$0.23
1940	0.15
1960	0.06
1980	0.02
2000	0.01

Es decir, que dentro de ochenta años el valor del dólar será de *un centavo*, o sea *un centésimo* del valor que tenía en 1896.

Queremos tratar un poco sobre un tema que se relaciona algo con esto.

¿Para que sirve el oro? En una parte casi ínfima, para usos industriales. En escala un poco mayor, para joyería, y casi en su totalidad, como moneda.

De esta última parte una pequeña cantidad circula en los merca-

dos y la mayor parte se mantiene en los bancos como encaje forzoso de los billetes representativos de oro.

Pero pensemos, ¿en qué tonel cabrá el sudor diario de los mineros que batallan por arrancar a los filones el áureo metal? ¿En qué cementerio cabrían los muertos anuales que a esta industria hay que asignarle? ¿Cuántos kilómetros de ferrocarril, qué número de obras de progreso positivo, productores de bienestar a la humanidad podrían ejecutarse con las energías consumidas en el mundo en esta industria infecunda?

¿Y todo, para qué?

Para nada; para guardar el oro en otro lugar; en vez de dejarlo guardado en las entrañas de la tierra en donde lo almacenó la naturaleza.

Si un habitante de Marte, por ejemplo, desprovisto naturalmente de los prejuicios absurdos que la civilización ha acumulado en nuestra mente, visitara nuestro planeta y viera los sacrificios que nos cuesta extraer de las profundidades de la tierra este ambicionado metal, teniendo que trabajar hasta mil metros abajo de la superficie, en una atmósfera infecta y lóbrega, con un calor atroz, cayendo sobre el cuerpo desnudo del minero una lluvia constante, y expuesto siempre a morir a causa de una explosión, o asfixiado por los gases que se producen en los socavones, o aplastado como una sabandija, por una roca que se desprende, teniendo que oradar con el taladro y tumbar con la dinamita la roca dura que atesora los hilos amarillos, y acarrear después toneladas y toneladas de ella, que luego hay que triturar y elaborar con desgaste y un estruendo enorme para sacar unos pocos granos de lodo amarillo; si un habitante de otro planeta—decimos—viera esto, no podía menos de considerarnos una raza de locos.

Cerremos los ojos, concentremos nuestra imaginación en el problema que nos ocupa, meditemos haciendo a un lado los prejuicios mentirosos en que nos hemos creado, y nos daremos cuenta de esta locura de la sociedad humana.

Por eso, cuando adelantábamos el concepto de que el criterio económico de la humanidad cambiara, no hemos creído decir algo que pueda ser absurdo, aunque así lo parezca. ¿Qué ha hecho Rusia? Inundar el país de papel moneda, sin respaldo, para destruir la mentira del oro.

Ahora, supongamos la humanidad con ideas un poco distintas de las actuales. Supongamos en una gran conferencia internacional, un acuerdo unánime de todos los países de proscribir el oro, para ahorrarnos esas energías y estos sacrificios y emplearlas en algo positivo. Supongamos finalmente, un patrón internacional infalsificable y en un metal barato para cambiar el encaje de los bancos, y que sólo se emitiera por una sola entidad para todos los países, y a los cuales se les repartiera y aumentara según su riqueza, mediante determinadas condiciones, y entonces el oro se habrá hecho innecesario.

Claro que no es que nosotros creamos que éste sería un sistema aceptable, y ni siquiera es que lo propagamos. Sólo queremos hacer dúctil, hacer concebible la idea de la eliminación del oro. Y

de esto no nos queda la menor duda. Para esto basta razonamiento muy sencillo.

Si mediante los progresos de la radioactividad se llegara a fabricar el oro de una manera tan abundante como se produce el hierro, por ejemplo, aquel perdería su valor y vendría hacer un metal tan poco apreciable como el hierro mismo. ¿Por eso habrá de eliminarse la raza humana? No; aguzaría su ingenio y se haría un sistema económico distinto al actual (probablemente sin metales o piedras preciosas como respaldo de los billetes), se habría dado un paso enorme, un paso trascendental hacia el progreso.

¿Por qué no hacer esto antes?

Definitivamente hay que convenir que el oro es una de las más absurdas y más perjudiciales mentiras de la civilización.

(*Tomado de la "Gaceta Mercantil" de Guadalajara, México.*)

FARMACIA Y DROGUERIA
CENTRAL
9a. AVENIDA NORTE, NUM. 4
J. VÍCTOR MARTÍNEZ C.
Especial atención en el Despacho de Recetas.
Apartado especial para Uso Hipodérmico.
SERVIMOS OXIGENO
También ofrecemos a la orden de nuestra estimada clientela el Departamento para Prescripciones HOMEOPÁTICAS.

"Walk Over"
Es el calzado indispensable a todo Caballero que quiera calzar bien y andar cómodo y elegante.
TRIEBEL Y CO.

AMOS & ANDERSON, Suc.
Mario H. Willemsen, propietario.
10 Calle Oriente, Número 3. - - - Guatemala.
Imprenta. Libros en Blanco. Utiles para Escuelas.
Artículos de Escritorio.
Especializamos en Trabajos Comerciales

EDUARDO APARICIO RIVERA

Negocios en General.

CALLEJON de CORDOVA No. 2.

TELEFONO NUMERO 760

FOTO-ESTUDIO

"MISSOURI"

SEXTA AVENIDA NORTE, NUMERO 2,

FRENTE A LA DIRECCION "EXCELSIOR." ---- GUATEMALA

RETRATOS DE TODAS CLASES, PARA DENTRO Y FUERA DE LA CAPITAL, AMPLIACIONES, VISTAS, POSTALES, PASAPORTES E ILUMINACIONES

Desarrollamos, Retocamos e Imprimimos para los Aficionados.

Manuel Bonilla. FOTOS. **Arturo Quiñónez.**

LAS LEYES DEBEN TENER UNA SOLA INTERPRETACION

Señor Ministro de Hacienda y Crédito Público,

Presente.

Señor Ministro:

La Cámara de Comercio se ve precisada a molestar la atención de Ud. en un asunto que creía ya terminado con la aclaración contenida en su nota de 29 de julio último.

El Decreto 859 establece que los "camiones para transportar carga pagarán el 25% de los derechos señalados" y la nota de ese Ministerio a que nos referimos antes, dice: "que en dicha rebaja también están incluidas las piezas de repuesto para los mismos."

Basándose en los documentos mencionados entiende la Cámara que los camiones para transportar carga y las piezas de repuesto para los mismos deberán pagar el 25% de los derechos que señala la tarifa, pero el criterio de la Aduana, según lo manifestado por el Sr. Director a nuestro Secretario, es que cuando las "piezas de repuesto" estén especificadas en la tarifa quedan excluidas de la rebaja.

Acaba de darse el caso con una partida de resortes para camiones, a los cuales según el Sr. Director debe aplicársele la partida número 953—Resortes de acero para carruajes y automoviles, a razón de $0.15 el kilo, total del aforo, en cuyo caso el Director ha preguntado a los Vistas "Cuánto deben pagar los resortes para auto camiones?" dando cada uno diferente opinión sin tomar en cuenta la aclaración de ese Ministerio según la cual, los resortes en referencia deberían pagar el 25% de $0.15 o sea $0.375 el kilo.

Por estas razones, la Cámara suplica al Señor Ministro declarar, de acuerdo con el Decreto número 859 y su nota del mes de julio que: las piezas de repuesto para camiones para transportar carga deben pagar como los camiones mismos, es decir el 25% del aforo que señala la tarifa, sea cual fuere el nombre con que esten especificados en la tarifa.

Rogándo al Sr. Ministro creer que la Cámara hace esta gestión por creerla de justicia y porque la autoriza la opinión de ese Ministerio contenida en la ya citada nota del 29 de julio último, y anticipando a Ud. sus agradecimientos por la atención que se digne dar a la presente, somos sus muy atentos y seguros servidores.

BENJ. HERRERA ESTEVEZ.
Secretario.

R. FELIPE SOLARES,
Director Vocal.

Guatemala, 22 de agosto de 1924.

Cámara de Comercio de Guatemala,

Presente.

Haciendo referencia a su atento oficio fecha 20 del mes en curso, relacionado con mi nota de 29 de julio último, le manifiesto: que la equivocación ha consistido, según informes, en que han declarado en la Aduana piezas de repuesto que

corresponden a carruajes y automóviles, y nó a autocamiones, pero este asunto ya quedó definitivamente arreglado previas instrucciones que se han dado a la Dirección de Aduanas.

Soy de Ud., muy Atto. S. S.
De orden del Señor Ministro.
G. M. Búrbano,
Subsecretario.

Mme. Cipriani.
-7ª Avenida Sur, Nº 11a.—Guatemala-Salón de belleza para Señoras.—Surtido extenso en artículos para tocador, perfumería fina. Objetos para regalo. Teléfono.

BILAK & Co.
8ª Avenida Sur -Teléfono Nº 838.
ALMACEN "LA MARIPOSA"
Mercería, Papelería, Listones, Encajes, Tiras bordadas, Algodones, etc , etc.
Importación, Exportación de toda clase de artículos. Casa propia en Hamburgo.

Gran Almacén de Novedades de
Abularach y David
= Portal del Comercio. =
Contiguo a Angel Muttini.

GRANDES NOVEDADES EN ARTÍCULOS DE SEDERÍAS.

Perfumería de las más acreditadas Casas Francesas.

VESTIDOS PARA NIÑOS EN TODO TAMAÑO, ETC., ETC.

Precios más bajos de la Plaza.- Teléfono 96

Sin Economía no hay Prosperidad!!!

"ESTO ES VERDAD," DICE EL INDIVIDUO,
"PERO, ¿COMO PUEDO ECONOMIZAR YO?"
——— "¡¡TODO ESTA TAN CARO!!" ———

ENTONCES si TIENE un verdadero amigo, éste le dará un BUEN CONSEJO EN SOLO TRES PALABRAS:

"COMPRE DONDE BRACKMANN."

6a. AVENIDA SUR, NUMERO 3. -- CONTIGUO AL RIVOLI.

"EL ALMACEN QUE VENDE MERCADERIAS DE PRIMERA CALIDAD A PRECIOS DE ECONOMIA"

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala".

LEON GUTTMANN y Cía.

8a. Avenida Sur, No. 4, frente al Banco de Guatemala

Mercaderías en General

MUY NUEVO Y Buen Surtido de **PAPEL TAPIZ**

Departamento de
FERRETERIA CON SURTIDO COMPLETO

Todo Vendemos a Precios Bajos

Aprenda Usted:

Inglés.
Ortografía.
Caligrafía.
Mecanografa al tacto.
Correspondencia Mercantil.
Taquigrafía Pitman o Gregg.
Teneduría de Libros.

Academia Práctica Comercial

Pasaje Aycinena. — Pasaje Enríquez.

GUATEMALA QUEZALTENANGO

Vendemos al por mayor y a precios favorables

PARA

CONSTRUCCIONES:

Hierro, Cemento, Láminas, Alambres, Clavos, Pintura, etc., etc.

FINCAS:

Machetes, Azadones, Hachas, Limas, toda clase de Sacos, etc., etc.

TIENDAS:

Peltre, Loza, Cristalería, Ferretería.

Nottebohm Hermanos.

GUATEMALA.

Importadores. - Exportadores. - Banqueros.

Encargámonos de todo pedido a Europa y E. E. U. U. especialmente maquinaria para Industria y Agricultura.

Juan Domergue

CONSTRUCCION

DE

Cemento Armado

Y

Sistema Mixto

PRECIOS MODERADOS

Oficina: 7a. Av. Sur, No 6.

Teléfono 65.

Ladrillera Italiana

OFICINA:

4ª Avenida Sur, Núm. 7 a

El Surtido más completo de:

Ladrillos de Barro

Ladrillos Tayuyos

Ladrillos Perforados.

Teléfonos 161 y 305.

Rodríguez Benito Hermanos.

E. de Laroque y Co.

AGENTES GENERALES para SEGUROS contra INCENDIO.

SEGUROS MARITIMOS

SEGUROS de AUTOMOVILES

SEGUROS contra TERREMOTO

SEGUROS para VIAJEROS a cualquier parte del mundo, etc , etc.

6a, Avenida Sur, esquina de la 12 Calle

Indicador Comercial de la Cámara de Comercio

Ascoli & Cía.,	Mercaderías en general. Agentes de Vapores y Seguros.
Ascoli Enrique,	Negocios de Banca.
Arzú & Alejos,	Licores, Vinos y Conservas.
Arroyo Alfonso L.,	Representante de casas extranjeras.
Amos & Anderson Sucs.,	Imprenta. Encuadernación. Fábrica de sellos de hule.
Amado J. Indalecio, (Retalhuleu,)	Fabricante de aguardientes y alcoholes.
Ahrens Edgar,	Artículos para caballeros, Sras., y niños.
Banco de Guatemala,	Negocios de Banca.
Banco Colombiano,	Negocios de Banca.
Banco Internacional de Guatemala,	Negocios de Banca.
Banco de Occidente,	Negocios de Banca.
Boef G. C.,	Agente de Compañías de vapores.
Biener Adolfo,	Utiles para fotógrafos y artículos de Sport.
Baeninger Walter,	Panadería, galletería, pastas alimenticias, importador de harinas.
Brackman, hijos y Cía.	Novedades y artículos para caballeros.
Bilak & Cía.,	Mercaderías en general.
Bauer & Cía. A., Suc.,	Artículos para señoras, caballeros y niños.
Central American Agencies Cons.,	Representantes de casas extranjeras.
Castillo Hnos.,	Fábrica de cervezas y conservas alimenticias. Lavandería a vapor.
Cancillería de México,	Encargada de negocios de la República Mexicana.
Cruz Jacinto J.,	Abarrotes. Importación. Cía. de transportes.
Cía. Mexicana de Petróleo "El Aguila, S. A.,	Gasolina, petróleo y lubricantes.
Chalmers, Guthrie & Cía., Ltda.	Agentes Compañías de Seguros.
Cipriani Mme.,	Artículos para señoras y niños. Pefumería. Manicure.
Cemborain Teófilo,	Sastrería y artículos para caballeros.
Capoulliez & Cía. E.,	Mercaderías en general.
Cía. Nacional de Industrias,	Fábrica de velas esteáricas, jabones y alcoholes.
Cía. de Plantaciones "Cecilia." (Quezaltenango.)	Almacén de Artículos para finqueros.
CondeeEmilio,	Artículos para caballeros. Perfumería.
Daglish Hnos.,	Negocios de banca. Agentes de Lloyd.
Dieseldorff Cía, *(Cobán)*	Mercaderías en general.
Duarte Pascual,	Vidrios, espejos y molduras de todas clases.
Del Vecchio Leonardo, (Quezaltenango,)	Sastrería. Casimires. Etc.
De Coto Peláez Manuel,	Licores, vinos y conservas.
Establissments A. Cahen, S. A.,	Representantes de casas extranjeras.
Escobar Vega González & Cía.,	Farmacia y Droguería.
El Ahorro Mutuo,	Cía. de Seguros y negocios de banca.
Engel e hijos Jacobo,	Sedería, algodones y modas.
Empresa Eléctrica de Guatemala,	Luz y fuerza motriz, e instalaciones eléctricas.
Escobar Raquel (San Pedro Sac., S. Marcos).	Mercaderías en general.
Flores Penedo José Maria,	Farmacia y Droguería. Importadores.

Ferrocarriles Int. de C. A.,	Transportes. Guatemala y el Salvador.
Ferriño Vicente (*San Marcos*).	Mercaderías en general.
Frank & Cia. (*Retalhuleu.*)	Mercaderías en general.—Exportación.
Fernández & Cia. M.,	Vinos, licores y conservas.
Guttmann & Cia. León,	Mercaderías en general.
Geser & Cia.,	Mercaderías en general.
González Carlos A. (*Totonicapán*).	Mercaderías en general.
Gerlach Federico,	Exportadores de azúcar, café y maderas.
García Similiano,	Mercaderías en general.—Importación y Exportación.
García Riera Manuel,	Fábrica de puros y cigarros.
García Emeterio,	Fábrica de puros y cigarros.
Gerlach y Cia.,	Exportación e Importación.
Goubaud & Cia. Lda.,	Librería, papelería, artículos de escritorio. Editores.
Herrera & Cia. Ltda.,	Exportadores, negocios de Banca.
Hernández E. Juan,	Panadería, galletería, pastas alimenticias. Importación de harinas.
Herrarte y Cia., E.,	Farmacia y Droguería.
Hesse Máximo,	Artículos para caballeros, señoras y niños
Herzfeld Hugo,	Algodones. Mercaderías en general.
Hopp Salvador,	Mercaderías en general.
Hurter G. (*Quezaltenango*),	Ferretería, loza, cristalería etc.
Kiene Hermanos (*Quezaltenango*),	Gran fábrica de cerveza, agua gaseosa y hielo.
Koenigsberger & Cia. G.,	Ferretería, loza cristalería etc.
Koper Lottmann & Cia.,	Mercaderías en general.
Kosak Máximo,	Licores, vinos y conservas.
Kirenkel Max. (*Mazatenango*),	Mercaderías en general.
Lanquetin, Castaing & Cia,	Farmacia y Droguería.
Lowe & Cia. L. León (*Zacapa*),	Algodones, géneros, etc.
Laeisz & Cia. (*Quezaltenango*),	Mercaderías en general.
Mariano Moreno (*Coatepeque*),	Farmacia y Droguería.
Muñoz Domingo F.,	Modas para señoras y niños.
Montano Héctor,	Representaciones. Importación. Exportación. Compra de café.
Morales C. W.,	Royal School.
Mohr Suc. Juan,	Taller de mecánica. Carrocería.
Martínez & Cia. Severo, (*Quezaltenango*)	Licores, vinos y conservas.
Marquard Fernando (*Quezaltenango*),	Mercaderías en general.
Martínez J. Víctor,	Droguería y Farmacia.
Novella Cement Co. Inc.,	Fábrica de cemento Portland.
Nottebhom Hnos.,	Importadores y Exportadores. Banqueros.
Noltenius & Cia.,	Algodones, mercería, representante de vapores.
Ordóñez M. (*Mazatenango*),	Mercadería en general.
Peláez Ramón J. (*El Rodeo*),	Farmacia y Droguería.
Peyré Antonio,	Artículos para señoras, caballeros y niños. Casimires.
Pérez & Pons, (*Quezaltenango*,)	Vinos, licores y conservas.
Perera Alberto,	Artículos y géneros para señoras. Medias, escarpines, etc., etc.
Prem Juan F.,	Importador de harinas y venta de comestibles.
Qualman Juan,	Venta de madera, estufas, inodoros, etc.
Quezada & Cia. Inc.,	Exportadores e Importadores.
Quezada Pedro (*Retalhuleu*),	Importador de mercaderías en general.
Ruiz Suc. Ernesto (*Retalhuleu*),	Farmacia y Droguería. Hotel "Astor."
Rodríguez Benito Hnos,	Fábrica de ladrillos de cemento.

Rudeke Teodoro,	Fábrica de aguas gaseosas y jarabes.
Rittscher & Cía. Enrique,	Licores, vinos, conservas y cristalería.
Rosenberg Sucs. David,	Novedades, artículos para caballeros.
Reyes Chévez Abraham (Retalhuleu),	Farmacia y Droguería.
Schaefer & Cía. Félix,	Joyería, relojería y pianos.
Schlubaeh Sapper & Cía.,	Importadores, exportadores y banqueros.
Serré Chemens W.,	Representante de casas extranjeras.
Sánchez y Compañía,	Representantes de casas extranjeras.
Schwartz & Cía.,	Importadores, exportadores y banqueros.
Scharoch Augusto,	Maquinaria agrícola, materiales para electricistas, motores, etc.
Sthal Julio.	Importadores, Exportadores, Banca.
Serovic Alek D.,	Ferretería, loza y cristalería.
Serra José.	Artículos para señoras y niños, modas, etc., etc.
Staebler G. M.,	Imprenta, encuadernación y rayado.
Serrano R. T.,	Importación y Exportación.
Stein Arturo,	Joyería y relojería.
Solé Marcelino	Tenería y fábrica de pieles.
The Amer & Bickford Corp,	Exportación y Banca.
Triebel & Cía.,	Artículos para caballeros, calzado, etc.
Topke & Cía.,	Ferretería y maquinaria.
Van Der Henst & Cía.,	Ferretería, loza y cristalería.
Vettorazzi Hilario,	Fábrica de calzado y artículos para zapateros.
Weissenberg Enrique (Quezaltenango),	Importación, exportación y fábrica de artículos de punto de media.
Waldheim Carlos (Zacapa),	Mercaderías en general.
Wyld Ospina Osberto,	Representante de casas extranjeras.
Zengel & Cía.,	Dinamos, materiales eléctricos, máquinas de escribir "Continental."
Zadik & Cía. A.,	Mercaderías en general.
Zadik Byron,	Algodones.

A LOS MIEMBROS DE LA CAMARA

Atentamente se les recuerda el deber en que están de procurar nuevos Asociados para la INSTITUCION.

G Koenigsberger y Cía.
7a. Avenida Sur, No. 3
J. Senn, Sucesores
8a. Avenida Sur. No. 3.—Importadores de Ferretería, Mercería, Papelería. Precios los más bajos de la plaza.

GESER y CIA.
Guatemala C. A.
Algodones, Sedería, Artículos para Zapateros y Sastres.—Alfombras.—Bicicletas.—Agentes de la "ODOL"—Máquinas de coser New Home.

PANADERIA "LAS VICTORIAS"

5ª Avenida Sur, número 70.—Frente al Parque "La Concordia"

TELEFONO 587

El PAN "VICTORIAS" es elaborado con materiales de primera y procedimientos científicos y modernos: es higiénico y satisface el gusto más delicado.

Pan de Viena. - - Pan de Centeno legítimo.
Pan de distintas clases para todos los gustos.
Venta de Harinas y Manteca.
Todo de CALIDAD GARANTIZADA.

JUAN HERNANDEZ E HIJOS.

COMMERCIAL BANK

of SPANISH AMERICA LTD., afiliado al
ANGLO-SOUTH AMERICAN BANK, LTD.

CAPITAL Y RESERVA: MAS DE £ 13.000,000

AGENCIA EN GUATEMALA:

Oficinas en la Casa número 8a. de la 7ª Avenida Sur.

Operaciones Bancarias sobre productos, Negocios de Cambios, paga intereses sobre depósitos en oro, a la vista y a plazos.

Correos Nacionales

REPUBLICA DE GUATEMALA

TARIFA POSTAL que rige desde el 1° de Marzo de 1924.

CATEGORIA DE LOS ENVIOS	Servicio urbano TARIFA N. 1	Interior y C. Amér. TARIFA N. 2	Unión P. Pan-Am. TARIFA N. 3	Unión Postal U. TARIFA N. 4	PESO MAXIMO DE LOS ENVIOS
Cartas y todo envío cerrado					
Por los primeros 20 gramos o fracción	$ 0.50	$ 1.00	$ 1.25	$ 2.50	.....
Y por cada 20 gr. o fracción siguientes	0.25	0.50	0.62	1.25	2000 gramos
Tarjetas Postales					
Por cada una (sencillas).....	0.12	0.25	0.75	1.50	....
,, ,, ,, (dobles).....	0.25	0.50	1.50	3.00	....
Impresos					
Por cada 50 gramos o fracción	0.12	0.25	0.25	0.50	2000 gramos
Periódicos Nacionales					
Número suelto.....	0.06	0.06	.....	.....	....
En paquete.....	0.25	0.25	.....	.....	....
Papeles de Negocio					
Por los primeros 250 gramos o fracción	0.60	1.25	1.25	2.50	....
Y por cada 50 gr. o fracción adicional	0.12	0.25	0.25	0.50	2000 gramos
Muestras					
Por los primeros 100 gramos o fracción	0.25	0.50	0.50	1.00	....
Y por cada 50 gr. o fracción adicional	0.12	0.25	0.25	0.50	500 gramos
Encomiendas					
Cada 50 gramos o fracción.....	0.25	0.50	.....	.....	2 y 7000 grs.
Impresos en relieve para uso de los ciegos					
Por cada 500 gramos o fracción..	0.10	0 20	0.25	0.50	2000 gramos
DERECHOS POSTALES					
Derecho fijo de recomendación.....	1.00	1.00	3 00	3.00	....
Derecho de aviso de recepción.....	0.50	1.00	.....	.....	....
Derecho de Valores Declarados, sólo para el Servicio Urbano y el Interior .... 3 o/o	.....	.....	.....	.....	....

ACLARACIONES:

Para Fardos Postales hay Tarifa especial.

El Servicio de Encomiendas es sólo para el interior de la República: por peatones hasta 2000 gramos y por ferrocarril y automóvil hasta 7000 gramos.

El Aviso de Recepción se paga sólo para el interior de la República y Centro América.

Lo referente a portes de Prensa Nacional, debe entenderse para las Empresas Editoras de los periócos y no para particulares, que tienen que regirse POR LA TARIFADE IMPRESOS.

Novella Cement Company, Inc.

Fábrica Nacional de Cemento Portland

La Pedrera. Guatemala.

La espléndida calidad de nuestro cemento ha sido reconocida por los mejores especialistas extranjeros y nacionales que lo han empleado en la reconstrucción de la capital, para lo cual hemos vendido a la fecha más de 85,000 BARRILES. Tenemos contratos pendientes para la entrega de diez mil barriles, en corto tiempo. Lo garantizamos como superior al importado, siendo más barato. Sólo tiene un defecto:

SER UN PRODUCTO NACIONAL.

OFICINA: 10ª Calle Poniente, número 3.

DEPÓSITO: 14 C. O. (final). FÁBRICA: La Pedrera.

Unión Farmacéutica

LANQUETIN CASTAING & CIA.

IMPORTADORES POR MAYOR

Farmacia Droguería

OCTAVA AVENIDA SUR, NUMERO 2.

GUATEMALA, C. A.

TELEFONO APARTADO Núm. 4.

¡¡TRAJES HECHOS!!

Para Caballeros y Niños desde 10 años: de Casimir, de Jerga Inglesa y de Palm Beach. Corte Elegante, Trabajo Inmejorable. Pantalones de Montar. Visite el Almacén de Moda de la Sexta Avenida Sur, **Le Grand Chic**, Junto al Club Guatemala.-Precios sumamente bajos

NATALE SAGONE,

PROPIETARIO.

W. R. GRACE y Co.

EXPORTACION IMPORTACION

OFICINAS EN TODAS PARTES DEL MUNDO

COMPRADORES DE CAFE

Suplicamos a los Sres. Finqueros dirigirse a nuestras Agencias en

Guatemala y Coatepeque,

Beneficios de Café en Amatitlán y Coatepeque

COMPAÑÍA
Nacional de Industrias

Gran Fábrica de Velas de ESTEARINA y PARAFINA de la más Alta Calidad.

Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional Panamá-Pacífico de San Francisco California, el año de 1915

JABONES FINOS DE TODAS CLASES

12 Avenida Sur, Número 95.
Teléfono No. 636 — Guatemala, C. A.

A. CÓBAR Y A.,
GERENTE.

Mme. G. Cipriani Inc.

7ª Avenida Sur, frente a "La Continental"

Instituto de Belleza montado con los aparatos mas modernos

Ondulaciones permanente.
Manicuristas, pedicure.
Surtido completo en artículos para tocador.—Perfumería de las mejores y afamadas marcas.
Artículos exclusivos para señoras.
Objetos propios para regalos.
Sombreros para señoras y niñas, siempre en los últimos modelos.

PRECIOS BARATOS.

Almacén "El Siglo"

Sastrería "La Moda Elegante"

TEOFILO CEMBORAIN

9ª Avenida Sur, frente al Instituto, Guatemala, C. A.—Teléfono Núm. 611

Importador de Casimires Ingleses y Franceses.
Grandes existencias de ropa hecha de todas clases y precios.
Fábrica de Camisas y ropa para trabajadores.
Confecciones a la medida con los MEJORES materiales.

VISITE esta CASA Y SERA SU Cliente.

Almacén Kosak

Esquina del Carmen.

Vinos, Licores y Comestibles, TODO garantizado LEGITIMO—ENTREGAS GRATIS en carros propios de la casa.

— ALMACEN "LA PALMA" —
DE R. ESCOBAR

San Pedro Sac. Dpto. de San Marcos. Constante surtido de Casimires finos, telas de fantasía y algodones en general. Especialidad en artículos de peltre y loza, que importa directamente de Alemania. Sus precios son siempre los más bajos de la plaza.

JUAN QUALMAN

Guatemala City, C. A.

Tiene constantemente: Madera importada de toda clase. Papel Tapiz. Artículos para el cuarto de baño. Estufas Lorain y otras. Pinturas: siempre hay un gran surtido

Tienda: 12 Calle Oriente, Número 2.
Depósito de Madera, 21 Calle y 11 A. S.

KIENE HERMANOS
CERVECERIA NACIONAL
QUEZALTENANGO.
LA MARCA "UTZ PIN PIN"
SOBRESALE A TODAS LAS DEMAS DEL PAIS

Error de Fecha.

Por error tipográfico se puso en el último número del Boletín, Agosto y número 24, debiendo ser mes de Julio y número 23.

A LOS SOCIOS

Se les suplica dar aviso a la Cámara de cualquier cambio en sus firmas comerciales.

AUTOMOVILISTAS

The Storage Battery Service Station.— R. ZABALA

Librará a ustedes de trabajo y molestias en todo lo concerniente a acumuladores eléctricos.

Este Taller cuenta con un equipo moderno que le permite cargar los acumuladores en el término de 8 a 10 horas y repararlos o reconstruirlos a semejanza de cualquier Estación de Servicio en E. E. U. U.

Como Agentes Exclusivos de The Prest-O-Lite Company, Inc. of Indianapolis, ofrecemos a ustedes los acumuladores de esta acreditada marca a precios que no admiten competencia. El servicio Prest-O-Lite para automovilistas es el más antiguo en Estados Unidos. Sus acumuladores son bien conocidos en el mundo entero y actualmente se encuentran como equipo normal en más de 80 diferentes fábricas de automóviles.

Ofrecemos además, un extenso surtido de material eléctrico para automóviles a los precios más bajos de plaza.

Antes de dar a cargar o reparar algún acumulador y comprar material eléctrico para su carro, no deje de visitar este establecimiento que sin duda alguna saldrá usted satisfecho.

THE STORAGE BATTERY SERVICE STATION
R. ZABALA
5ª AVENIDA SUR, NUMERO 30 —— GUATEMALA, C. A.

SEÑORES IMPORTADORES:

Las siguientes FABRICAS AMERICANAS, desean ESTRECHAR más sus relaciones comerciales en Guatemala concediendo liberales condiciones de pago, atención esmerada y pronta a todos los pedidos.

American Milts Co., Atlanta, Georgia, USA.
Toallas, Calcetería, Servilletas y Telas de Algodón.

Progressive Knitting Works, Inc., Brooklyn N. Y., USA.
La Fábrica más grande en telas JERSEY.

F. Berg & Company, Orange, N. J., USA.
Fabricantes de los renombrados sombreros "BERG."

Monongah Glass Co., Fairmont, W. Va., USA.
Fabricantes de cristalería, como vasos, copas, garrafas, etc.

Associated Mfgs.. Import.. Co., San Francisco Cal., USA.
Fabricantes de artículos de china para la mesa.

Melba Manufacturing Co., Chicago, Ill, USA.
Fabricantes de perfumes, polvos (de moda en Guatemala).

Sturm & Scheinberg, New York, N. Y., USA.
Fabricantes de ligas y elásticos.

C. H. & E. S. Goldberg, New York, N. Y., USA.
Ferretería fina.

Seide, Dukoff & Schorr, New York, N. Y., USA.
Fabricantes de listones de seda y fibra, últimas novedades.

Representante: **JOSE VIZCAINO A.**

OFICINA: 10a. Calle Poniente, No. 7.

GILLETTE

Pedid Siempre Hojas GILLETTE Legítimas

Desconfiad de las imitaciones que arruinan --- el cutis y no tienen el filo suficiente. ---

EXIGID SIEMPRE la marca GILLETTE

De Venta en los Principales Almacenes de la República

Triebel & Co.
AGENTES.

COMO UN ACTO DE CORTESIA, sírvase llenar este cupón devolviéndonoslo. Con eso no adquiere Ud., compromiso alguno, pero nos da la satisfacción de saber que ha recibido nuestro Boletín gratis. ROGAMOS HACERLO SIN DEMORA, por lo que le quedaremos muy agradecidos.

Su Boletín de la Cámara nos ha interesado.
Sírvase poner nuestro nombre en la lista de distribución gratis.

Nombre .....

Dirección .....

Línea de Negocios .....

Socios .....

Sírvase darnos los nombres y dirección de amigos que tengan interés de recibir esta publicación gratis.

UNA CARTITA DE UD., dándonos su opinión acerca de esta publicación, le será altamente agradecida.

CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA

SOLICITUD DE INGRESO

Lugar y fecha ..... 19.....

Señor Secretario de la Cámara de Comercio,

GUATEMALA.

Por la presente solicit ..... ingresar como miembro .....

....a la Cámara de Comercio de Guatemala, prometiendo el cumplimiento de los Estatutos, y decisiones de la mayoría.

Razón social .....

Dirección .....

Ramo del negocio .....

Establecido desde.....

Quién lo estableció? .....

Clase de Sociedad .....

Sucursales en .....

Socios que la forman .....

.....

Nacionalidad y edades .....

(firma) .....

TODO COMERCIANTE

QUE NECESITE HACER PEDIDOS DE

Sombreros de Fieltro,
Camisas para Varón,
Cuellos y Corbatas,
Medias y Calcetines,
Driles e Imitaciones de Casimir,
Navajas de Seguridad,
Artículos de Manicure,
Cristalería de Bohemia,
Vinos Generosos,
Jabones finos y ordinarios,
Lápices y Canuteros,
Papel en resmas, de todas clases,
Artículos de Escritorio,
Juguetes,
Tintas para escribir,
Linoleum para Alfombras, Paredes y Cielos Rasos,
Bombillas Eléctricas,
Grafófonos y Discos,
Cabritillas, Gamuzas y Box,
Cuchillería,
Ferretería,
Pinturas de Agua y Aceite,
Automóviles de distintas marcas,
Autocamiones,
Repuestos para Automóviles,
Wagones y Carretones,
Maquinarias de todas clases,
Molinos para toda clase de granos,
Desgranadoras de Maíz,
Niveladoras de Caminos,
Palas y Herramienta Agrícola,
Parafina, Gasolina y Kerosina,
Soda Cáustica y Ceniza de Soda,
Aparatos Eléctricos,
Aparatos de Radiotelefonía,
Ampollas "NUFORAL;" Contra la Tuberculosis,

HARINAS DE PRIMERA CLASE

Marcas "NELSON" "ANTILLES," "OSOTA," OUR EMBLEM," "PENNA," "CENTINELA" y "ANAHUAC,"

Dirigirse a

SANCHEZ & CO.

10a. Calle Poniente Número, 3 b.

En donde serán atendidos de la manera más activa, asegurándoseles rapidez, puntualidad y honorabilidad, y se mantiene a sus órdenes muestrarios completos, catálogos y toda clase de información, garantizando que los precios de las fábricas que representan no admiten competencia.

= ALMACEN DE MODAS =

EDGAR AHRENS

Antiguo local A. Bauer & Co.

PORTAL DEL COMERCIO

Ofrece siempre las últimas novedades para Señoras, Caballeros y Niños.—Artículos para regalos.—Perfumería de las mejores marcas.—Sedería, lanillas, casimires, etc.—Alfombras, - - cortinas, camas, mantelería, frazadas, etc. - -

EL SURTIDO MAS VARIADO DE LA PLAZA EN

Juguetes y Muñecas

—— Y MUCHOS OTROS ARTICULOS. ——

Almacén "MICASA"

6ª Avenida Sur, No. 23.
Teléfono No. 1200.

Sucursal: 5ª Av. S., No. 47
Teléfono No. 1205.

LA CASA QUE ESTA DE MODA
PORQUE ES LA QUE RECIBE
CONSTANTEMENTE NOVEDADES Y COMO NUESTRO LEMA
ES

VENDER MUCHO Y GANAR POCO

Nos buscan de todas partes.

LA MEJOR BOMBILLA DEL MUNDO

NO HAY competencia posible entre la buena y Legítima BOMBILLA **EDISON** con las otras marcas conocidas EN EL MERCADO.

$18 m. n.

NO PAGUE MAS

Por su Durabilidad y Suaves Fulguraciones la Bombilla EDISON G. E. es la Preferida de los Oficinistas, Tenedores de Libros, Abogados, Industriales y Cuantos Tienen Necesidad de Trabajar en las Altas Horas de la Noche.—En las Reuniones Sociales y Banquetes, en los Bailes y en las Diversiones de Todo Género, el que Usa la Bombilla EDISON G. E., Contribuye a aumentar su esplendor y lucidez.—Para la Comodidad del Público Tenemos Establecidas Agencias en Todos los Barrios de la Ciudad; no Use Ud. ninguna otra Bombilla, Exija la Marca EDISON G. E.

Empresa Eléctrica de Guatemala.

American Foreign Power & Light Co.

ARRENDATARIOS